



PROTOKOLL DER
97. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE
DELLA SEDUTA DEL
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 97

vom 12.1.2016

del 12/1/2016

Landtagsabgeordnete

Consiglieri/e provinciali

Achammer Philipp
Amhof Dr.ⁱⁿ Magdalena
Artioli Elena
Atz Tammerle Myriam
Bizzo Dr. Ing. Roberto
Blaas Walter
Deeg Dr.ⁱⁿ Waltraud
Dello Sbarba Dr. Riccardo
Foppa Dr.ⁱⁿ Brigitte
Heiss Dr. Hans
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Dr. Arno
Leitner Pius
Mair Ulli
Mussner Dr. Florian
Noggler Dr. Josef
Oberhofer Tamara
Pöder Andreas
Renzler Helmuth
Schiefer Oswald
Schuler Arnold
Steger Dr. Dieter
Stirner Dr.ⁱⁿ Veronika
Stocker Dr.ⁱⁿ Martha
Stocker Sigmar
Theiner Dr. Richard
Tinkhauser Roland
Tommasini Dr. Christian
Tschurtschenthaler Christian
Urzi Alessandro
Widmann Dr. Thomas
Wurzer Dr. Albert
Zimmerhofer Bernhard

Achammer Philipp
Amhof dott.ssa Magdalena
Artioli Elena
Atz Tammerle Myriam
Bizzo dott. ing. Roberto
Blaas Walter
Deeg dott.ssa Waltraud
Dello Sbarba dott. Riccardo
Foppa dott.ssa Brigitte
Heiss dott. Hans
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher dott. Arno
Leitner Pius
Mair Ulli
Mussner dott. Florian
Noggler dott. Josef
Oberhofer Tamara
Pöder Andreas
Renzler Helmuth
Schiefer Oswald
Schuler Arnold
Steger dott. Dieter
Stirner dott. Veronika
Stocker dott. Martha
Stocker Sigmar
Theiner dott. Richard
Tinkhauser Roland
Tommasini dott. Christian
Tschurtschenthaler Christian
Urzi Alessandro
Widmann dott. Thomas
Wurzer dott. Albert
Zimmerhofer Bernhard

Protokoll

der 97. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 12.1.2016.

Der Südtiroler Landtag ist am 12.1.2016 in ordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Dr. Thomas Widmann, des Vizepräsidenten Dr. Ing. Roberto Bizzo und im Beisein der Präsidialsekretäre Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer, Helmuth Renzler und Roland Tinkhauser zusammengetreten, um folgende Tagesordnung zu behandeln.

Tagesordnung

I Institutionelle Punkte

1. Aktuelle Fragestunde;
2. Ernennung eines/einer neuen der italienischen Sprachgruppe angehörenden Richters bzw. Richterin beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen, in Besetzung der entsprechenden durch die Versetzung in den Ruhestand des Richters RA Luigi Mosna frei gewordenen Stelle;

II In der der Opposition vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte

3. Beschlussantrag Nr. 455/15: Volksabstimmung zu generellem Bahnausbau in Süd-Tirol (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 6.8.2015);
4. Begehrensantrag Nr. 51/15: Geschwindigkeitsbegrenzung - zum Schutz der Gesundheit die gesetzlichen Voraussetzungen auf staatlicher Ebene schaffen (eingebracht von den Abg.en Foppa, Heiss und Dello Sbarba am 28.10.2015);
5. Beschlussantrag Nr. 517/15: Gemeinsamer Einsatz gegen jede Form von Fundamentalismus und religiösem Fanatismus (eingebracht vom Abg. Urzi am 25.11.2015);
6. Beschlussantrag Nr. 521/15: Keine Prämie für Basisärzte für die Erhöhung der Impfquote (eingebracht vom Abg. Pöder am 26.11.2015);
7. Beschlussantrag Nr. 524/15: Digitalisierung des Gesundheitswesens: Im benachbarten Trentino bietet sich ein bewährtes System zur kostenlosen Nutzung an (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 9.12.2015);

Verbale

della seduta n. 97 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 12/1/2016.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 12/1/2016 in sessione ordinaria sotto la presidenza del presidente dott. Thomas Widmann e del vicepresidente dott. ing. Roberto Bizzo, assistiti dai segretari questori Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer, Helmuth Renzler e Roland Tinkhauser per trattare il seguente ordine del giorno.

Ordine del giorno

I Punti istituzionali

1. Interrogazioni su temi di attualità;
2. Nomina di un nuovo magistrato/una nuova magistrata, appartenente al gruppo linguistico italiano, presso il Tribunale regionale di giustizia amministrativa – sezione autonoma di Bolzano, a copertura del relativo posto resosi vacante causa collocamento a riposo del giudice avv. Luigi Mosna;

II Punti da trattare nel tempo riservato all'opposizione

3. mozione n. 455/15: Referendum sull'ampliamento della rete ferroviaria in Provincia di Bolzano (presentata dai cons. Zimmerhofer, Atz Tammerle e Knoll il 6/8/2015);
4. voto n. 51/15: Limiti di velocità – per tutelare la salute occorre creare i presupposti legislativi a livello statale (presentato dai cons. Foppa, Heiss e Dello Sbarba il 28/10/2015);
5. mozione n. 517/15: Sottoscrizione di un impegno comune contro ogni forma di integralismo e fanatismo religioso (presentata dal cons. Urzi il 25/11/2015);
6. mozione n. 521/15: Niente premi ai medici di base affinché contribuiscano a una maggiore copertura vaccinale (presentata dal cons. Pöder il 26/11/2015);
7. mozione n. 524/15: L'informatizzazione della sanità, il sistema del vicino Trentino: una best practice disponibile in riuso gratuito (presentata dal cons. Köllensperger il 9.12.2015);

- lensperger am 9.12.2015);
8. Beschlussantrag Nr. 525/15: Stauvermeidung und Stauleitsysteme – Mobilitätskonzept 2030+ (eingebracht von den Abg.en Mair, Tinkhauser, Blaas, Leitner, Stocker S. und Oberhofer am 11.12.2015);
 9. Beschlussantrag Nr. 527/15: Informationskampagne über Toponomastik (eingebracht von den Abg.en Knoll, Zimmerhofer und Atz Tammerle am 15.12.2015);
 10. Beschlussantrag Nr. 534/15: Den Landesapparat effizienter gestalten (eingebracht von der Abg. Artioli am 16.12.2015);
 11. Beschlussantrag Nr. 536/15: Überwachung der Luftqualität (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 16.12.2015);
 12. Beschlussantrag Nr. 538/15: Führerscheinerlängerung wieder verlautbaren lassen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Tinkhauser, Stocker S. und Oberhofer am 16.12.2015);
 13. Beschlussantrag Nr. 251/14: Markenzeichen für „echte Törggelen-Betriebe“ (eingebracht von den Abg.en Stocker, Mair, Blaas, Leitner, Tinkhauser und Oberhofer am 6.11.2014) (*Beginn Behandlung am 7.10.2015*) (*Fortsetzung*);
 14. Beschlussantrag Nr. 153/14: Was hat die Zentralisierung der Tumorchirurgie gebracht? Patientenfreiheit schützen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 5.6.2014) (*Beginn Behandlung am 12.11.2015*) (*Fortsetzung*);
 15. Beschlussantrag Nr. 319/15: Zusammenarbeit mit Autismuszentrum Aurea (eingebracht von den Abg.en Knoll, Atz Tammerle und Zimmerhofer am 13.2.2015) (*Beginn Behandlung am 1.12.2015 bzw. 2.12.2015*) (*Fortsetzung*);
 16. Beschlussantrag Nr. 490/15: Das Land Südtirol bekräftigt die wesentliche Rolle der traditionellen Familie und anerkennt den Vorrang der Eltern in der Kindererziehung (eingebracht vom Abg. Urzi am 12.10.2015) (Beginn Behandlung am 2.12.2015) (Fortsetzung);
 17. Begehrensantrag Nr. 52/15: Gärten als Menschenrecht (eingebracht von den Abg.en Foppa, Heiss und Dello Sbarba am 5.11.2015) (Beginn Behandlung am 2.12.2015) (Fortsetzung);
 18. Beschlussantrag Nr. 99/14: Die Bezüge des Landeshauptmanns (eingebracht vom Abg. Urzi am 2.4.2014);
 19. Landesgesetzentwurf Nr. 7/14: Senkung der Treibstoffpreise für Endverbraucher (vorgelegt vom Abg. Pöder);
 8. mozione n. 525/15: Evitare e gestire le coda tramite sistemi di controllo del traffico – piano mobilità 2030+ (presentata dai cons. Mair, Tinkhauser, Blaas, Leitner, Stocker S. e Oberhofer l'11/12/2015);
 9. mozione n. 527/15: Campagna di informazione sulla toponomastica (presentata dai cons. Knoll, Zimmerhofer e Atz Tammerle il 15/12/2015);
 10. mozione n. 534/15: Maggior efficienza all'interno della "macchina provinciale" (presentata dalla cons. Artioli il 16/12/2015);
 11. mozione n. 536/15: Monitoraggio della qualità dell'aria (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 16/12/2015);
 12. mozione n. 538/15: Reintroduzione dell'avviso di scadenza della patente (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Tinkhauser, Stocker S. e Oberhofer il 16/12/2015);
 13. mozione n. 251/14: Marchio "autentico Törggelen" (presentata dai cons. Stocker, Mair, Blaas, Leitner, Tinkhauser e Oberhofer il 6/11/2014) (*inizio trattazione il 7/10/2015*) (*continuazione*);
 14. mozione n. 153/14: Cosa ha comportato la centralizzazione della chirurgia oncologica? La libertà di scelta dei pazienti va tutelata (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 5/6/2014) (*inizio trattazione il 12/11/2015*) (*continuazione*);
 15. mozione n. 319/15:#Collaborazione con il centro per l'autismo "Aurea"# (presentata dai cons. Knoll, Atz Tammerle e Zimmerhofer il 13/2/2015) (*inizio trattazione l'1/12/2015 risp. 2/12/2015*) (*continuazione*);
 16. mozione n. 490/15: La Provincia di Bolzano ribadisce il ruolo centrale della famiglia tradizionale riconoscendo ai genitori il diritto prioritario nell'educazione dei figli (presentata dal cons. Urzi il 2/12/2015) (continuazione);
 17. voto n. 52/15: Tra i diritti umani anche quello di avere un orto (presentato dai cons. Foppa, Heiss e Dello Sbarba il 5/11/2015) (*inizio trattazione il 2/12/2015*) (continuazione);
 18. mozione n. 99/14: Indennità del Presidente della Provincia (presentata dal cons. Urzi il 2/4/2014);
 19. disegno di legge provinciale n. 7/14: Riduzione del prezzo dei carburanti per i consumatori finali (presentato dal cons. Pöder);

20. Beschlussantrag Nr. 149/14: Förderungen für die Entfernung von Dächern aus Asbest und dessen Nebenprodukten (eingebracht vom Abg. Urzi am 4.6.2014);
21. Beschlussantrag Nr. 154/14: Schonende Leerung von Staubecken (eingebracht vom Abg. Pöder am 5.6.2014);
22. Begehrensantrag Nr. 17/14: 80 Euro mehr im Monat auch für Rentner (eingebracht vom Abg. Pöder am 6.6.2014);
23. Beschlussantrag Nr. 157/14: Maßnahmen zur Bekämpfung der steigenden Armut in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 10.6.2014);
24. Beschlussantrag Nr. 158/14: Flugrettung mit Bundesland Tirol und Trentino besser koordinieren (eingebracht vom Abg. Pöder am 11.6.2014);
25. Beschlussantrag Nr. 160/14: KlimaHaus entbürokratisieren - Weg mit der KlimaHaus-Ausweis-Pflicht (eingebracht vom Abg. Pöder am 11.6.2014);
26. Beschlussantrag Nr. 161/14: Studie über die Kostenwahrheit der Zuwanderung und deren Auswirkungen auf das Sozialsystem - Mehr Kompetenzen notwendig! (eingebracht von den Abg.en Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 12.6.2014);
27. Begehrensantrag Nr. 18/14: Höhere Rente für Mütter (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 17.6.2014);
28. Begehrensantrag Nr. 19/14: Für eine müttergerechte Gestaltung des Renteneintrittsalters von Frauen (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 17.6.2014);
29. Beschlussantrag Nr. 169/14: Herkunftslandprinzip bei Sozialleistungen (eingebracht von den Abg.en Mair, Tinkhauser, Blaas, Leitner, S. Stocker und Oberhofer am 23.6.2014);
30. Beschlussantrag Nr. 170/14: Monatszeitschrift „Das Land Südtirol“ – mehr Raum für Landtagsfraktionen (eingebracht von den Abg.en Leitner, S. Stocker, Blaas, Mair, Tinkhauser und Oberhofer am 23.6.2014);
31. Beschlussantrag Nr. 171/14: Ausbildung von arbeitslosen Lehrlingen garantieren (eingebracht vom Abg. Pöder am 25.6.2014);
32. Beschlussantrag Nr. 172/14: Mendelstraße - Unterschutzstellung im Bereich "Tumortal" (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 26.6.2014);
20. mozione n. 149/14: Incentivi per la rimozione dei tetti in amianto e suoi derivati (presentata dal cons. Urzi il 4/6/2014);
21. mozione n. 154/14: Lo svuotamento dei bacini artificiali deve avvenire nel rispetto delle persone e dell'ambiente (presentata dal cons. Pöder il 5/6/2014);
22. voto n. 17/14: 80 euro in più al mese anche ai pensionati (presentata dal cons. Pöder il 6/6/2014);
23. mozione n. 157/14: Misure contro la crescente povertà in Alto Adige (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 10/6/2014);
24. mozione n. 158/14: Coordinare meglio il soccorso aereo con il Land Tirolo e il Trentino (presentata dal cons. Pöder il 11/6/2014);
25. mozione n. 160/14: Sburocratizzare la Casa-Clima – abolire l'obbligo del certificato (presentata dal cons. Pöder il 11/6/2014);
26. mozione n. 161/14: Studio sui costi reali collegati all'immigrazione e sugli effetti di questa sul sistema sociale. Sono necessarie maggiori competenze! (presentata dai cons. Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 12/6/2014);
27. voto n. 18/14: Pensioni più alte per le donne con figli (presentato dai cons. Pöder e Artioli il 17/6/2014);
28. voto n. 19/14: Età pensionabile a misura delle donne con figli (presentato dai cons. Pöder e Artioli il 17/6/2014);
29. mozione n. 169/14: Introduzione del principio del paese d'origine nell'erogazione delle prestazioni sociali (presentata dai cons. Mair, Tinkhauser, Blaas, Leitner, S. Stocker e Oberhofer il 23/6/2014);
30. mozione n. 170/14: Mensile „Provincia autonoma“ – più spazio ai gruppi consiliari (presentata dai cons. Leitner, S. Stocker, Blaas, Mair, Tinkhauser e Oberhofer il 23/6/2014);
31. mozione n. 171/14: Garantire la formazione di apprendisti senza lavoro (presentata dal cons. Pöder il 25/6/2014);
32. mozione n. 172/14: Richiesta di messa sotto tutela della strada della Mendola in località Rocchette (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 26/6/2014);

33. Beschlussantrag Nr. 173/14: Verpflichtende Elternkurse als Mittel der Integration (eingebracht von den Abg.en Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 26.6.2014);
34. Beschlussantrag Nr. 174/14: Beipackzettel für Medikamente (eingebracht von den Abg.en Klotz, Knoll und Zimmerhofer am 26.6.2014);
35. Begehrensantrag Nr. 20/14: Übertragung der Zuständigkeit für die Festlegung von Feiertagen auf das Land Süd-Tirol (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz und Knoll am 27.6.2014);
36. Beschlussantrag Nr. 176/14: Schutz der Familie (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 4.7.2014);
37. Beschlussantrag Nr. 179/14: Weniger Plastikmüll in Südtirol! Gesundheit statt Plastik! (eingebracht von den Abg.en Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer und Tinkhauser am 9.7.2014);
38. Beschlussantrag Nr. 181/14: Müllverbrennungsanlage: Schadstoffmonitoring und umfassende Informationspflicht an die Bürger der Stadt Bozen und der umliegenden Gemeinden (eingebracht vom Abg. Urzì am 9.7.2014);
39. Beschlussantrag Nr. 185/14: Leerstehende Gewerbehallen müssen genau erfasst werden: Nur so kann unnütze Verbauung von Kulturlächen verhindert werden! (eingebracht von den Abg.en Stocker S., Blaas, Leitner, Mair und Oberhofer am 15.7.2014);
40. Beschlussantrag Nr. 186/14: Rückkehr zur sprachlichen Normalität (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer und Stocker M. am 18.7.2014);
41. Beschlussantrag Nr. 188/14: Zusammenlegung von SMG, TIS, BLS und EOS (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair und Oberhofer am 24.7.2014);
42. Begehrensantrag Nr. 23/14: Senkung der Kosten für Reisepässe (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 28.07.2014);
43. Beschlussantrag Nr. 190/14: Ticketbefreiung für Eltern minderjähriger Kinder (eingebracht vom Abg. Pöder am 28.7.2014);
44. Beschlussantrag Nr. 191/14: Südtiroler Schwimmpass+ (eingebracht vom Abg. Pöder am 28.7.2014);
45. Beschlussantrag Nr. 192/14: Übertragung von Kompetenzen an die Europaregion Tirol (eingebracht vom Abg. Pöder am 29.7.2014);
46. Beschlussantrag Nr. 193/14: Verpflichtende Fischtreppen für Wasserkraftwerke (eingebracht vom Abg. Pöder am 29.7.2014);
33. mozione n. 173/14: Corsi obbligatori per genitori per favorire l'integrazione (presentata dai cons. Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 26/6/2014);
34. mozione n. 174/14: Bugiardini dei medicinali (presentata dai cons. Klotz, Knoll e Zimmerhofer il 26/6/2014);
35. voto n. 20/14: Trasferimento alla Provincia autonoma di Bolzano della competenza per la definizione delle festività (presentata dai cons. Zimmerhofer, Klotz, Knoll il 27/6/2014);
36. mozione n. 176/14: Tutela della famiglia (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 4/7/2014);
37. mozione n. 179/14: Meno rifiuti di plastica in Alto Adige. Salute al posto della plastica! (presentata dai cons. Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, e Tinkhauser il 9/7/2014);
38. mozione n. 181/14: Termovalorizzatore, monitorare tutti gli inquinanti e garantire la massima informazione verso i residenti di Bolzano e comuni vicini (presentata dal cons. Urzì il 9/7/2014);
39. mozione n. 185/14: Censimenti dei capannoni sfitti per evitare un'inutile cementificazione del territorio (presentata dai cons. Stocker S., Blaas, Leitner, Mair e Oberhofer il 15/7/2014);
40. mozione n. 186/14: Ritorno alla normalità nella lingua tedesca (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer e Stocker M. il 18/7/2014);
41. mozione n. 188/14: Accorpamento di SMG, TIS, BLS ed EOS (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair e Oberhofer il 24/7/2014);
42. voto n. 23/14: Riduzione dei costi per i passaporti (presentata dai cons. Pöder e Artioli il 28.07.2014);
43. mozione n. 190/14: Esenzione ticket per genitori con figli minorenni (presentata dal cons. Pöder il 28/7/2014);
44. mozione n. 191/14: AltoAdige Pass per piscine e laghi (presentata dal cons. Pöder il 28/7/2014);
45. mozione n. 192/14: Trasferimento di competenze all'Euregio Tirolo Alto-Adige Trentino (presentata dal cons. Pöder il 29/7/2014);
46. mozione n. 193/14: Scale di monta per pesci obbligatorie in presenza di centrali idroelettriche

- bracht vom Abg. Pöder am 29.7.2014);
47. Beschlussantrag Nr. 196/14: Übertragung der Schutzhütten an die Gemeinden (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz und Knoll am 5.8.2014);
 48. Beschlussantrag Nr. 198/14: Theaterschule Bruneck (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 8.8.2014);
 49. Beschlussantrag Nr. 199/14: Abwassergebühren für Klär- und Sickergruben (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 8.8.2014);
 50. Landesgesetzentwurf Nr. 4/14: "Die einführende, abschaffende, beratende oder bestätigende Volksabstimmung, das Volksbegehren, Volksabstimmung über Großprojekte" (vorgelegt vom Abg. Pöder);
 51. Begehrensantrag Nr. 24/14: Arbeitssicherheit an europäisches Niveau anpassen (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 11.08.2014);
 52. Beschlussantrag Nr. 201/14: Nein zur Verfassungsreform der Regierung Renzi - Nein nur Schwächung der Autonomie - Nein zur Stärkung des Zentralstaates (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.8.2014);
 53. Beschlussantrag Nr. 202/14: Die Schutzhütten, sie sind nicht wegzudenkende Institution in Südtirol (eingebracht von der Abg. Artioli am 14.8.2014);
 54. Beschlussantrag Nr. 204/14: Statut: politische Debatte muss angestoßen werden (eingebracht von der Abg. Artioli am 18.8.2014);
 55. Beschlussantrag Nr. 205/14: Südtirol Bezug bei geförderten Filmprojekten (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 20.8.2014);
 56. Beschlussantrag Nr. 206/14: Kochkurse an Südtirols Schulen: Gesunde Ernährung frühzeitig erlernen (eingebracht von den Abg.en Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer und Tinkhauser am 20.8.2014);
 57. Beschlussantrag Nr. 209/14: Mittelschulgebäude Peter Rosegger in Meran ist unter Denkmalschutz zu stellen (eingebracht vom Abg. Urzi am 29/8/2014);
 58. Beschlussantrag Nr. 215/14: Beteiligung Südtirols am "Alpenpanorama" von 3sat (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz und Knoll am 2.9.2014);
 59. Begehrensantrag Nr. 26/14: Vorratsdatenspeicherung (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 15.9.2014);
 47. mozione n. 196/14: Trasferimento dei rifugi alpini ai comuni (presentata dai cons. Zimmerhofer, Klotz e Knoll il 5/8/2014);
 48. mozione n. 198/14: Scuola di teatro di Brunico (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser l'8/8/2014);
 49. mozione n. 199/14: Tariffe del servizio acque reflue per fosse settiche e pozzi perdenti (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser l'8/8/2014);
 50. disegno di legge provinciale n. 4/14: „Il referendum propositivo, abrogativo, consultivo o confermativo, l'iniziativa popolare, referendum sulle grande opere“ (presentato dal cons. Pöder);
 51. voto n. 24/14: Adeguare la sicurezza sul lavoro agli standard europei (presentata dai cons. Pöder e Artioli l'11/8/2014);
 52. mozione n. 201/14: No alla riforma costituzionale del governo Renzi – no all'indebolimento dell'autonomia – no al potenziamento di uno Stato centrale (presentata dal cons. Pöder il 13/8/2014);
 53. mozione n. 202/14: Non ci si può immaginare l'Alto Adige senza i rifugi alpini (presentata dalla cons. Artioli il 14/8/2014);
 54. mozione n. 204/14: Statuto: attivare il dibattito politico (presentata dalla cons. Artioli il 18/8/2014);
 55. mozione n. 205/14: Più riferimenti all'Alto Adige nei film sovvenzionati dalla Provincia (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 20/8/2014);
 56. mozione n. 206/14: Corsi di cucina nelle scuole dell'Alto Adige per imparare presto ad alimentarsi in modo sano (presentata dai cons. Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer e Tinkhauser il 20/8/2014);
 57. mozione n. 209/14: Vincolo di tutela artistica e storica del Palazzo delle scuole medie Rosegger in Merano (presentata dal cons. Urzi il 29/8/2014);
 58. mozione n. 215/14: Partecipazione dell'Alto Adige alla trasmissione "Alpenpanorama" di 3sat (presentata dai cons. Zimmerhofer, Klotz e Knoll il 2/9/2014);
 59. voto n. 26/14: Conservazione dei dati (presentato dai cons. Pöder e Artioli il 15/9/2014);

60. Begehrensantrag Nr. 27/14: Verschleierungsverbot (eingebracht von den Abg.en S. Stocker, Leitner, Mair, Blaas, Tinkhauser und Oberhofer am 16.9.2014);
61. Beschlussantrag Nr. 216/14: Studie über das Internetverhalten von Jugendlichen in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Mair, Leitner, Tinkhauser, S. Stocker, Oberhofer und Blaas am 16.9.2014);
62. Beschlussantrag Nr. 217/14: Rückkauf von WOBI-Wohnungen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Tinkhauser, Blaas, Mair, S. Stocker und Oberhofer am 16.9.2014);
63. Beschlussantrag Nr. 218/14: Einsetzung eines Rundfunkrates für die RAI Südtirol (eingebracht von den Abg.en S. Stocker, Mair, Blaas, Leitner, Tinkhauser und Oberhofer am 17.9.2014);
64. Beschlussantrag Nr. 221/14: Reform des Südtiroler Gesundheitswesens (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 22.09.2014);
65. Beschlussantrag Nr. 222/14: Zulassung zum Medizinstudium an der Universität Innsbruck für Studierende der Europaregion (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 22.09.2014);
66. Beschlussantrag Nr. 223/14: Treibstoffpreise - Reduzierung fürs ganze Land (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker M. und Tinkhauser am 25.9.2014);
67. Beschlussantrag Nr. 224/14: Hof- und Hausnamen in amtlichen Verzeichnissen und in den Adressenregistern eintragen (eingebracht von den Abg.en Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer und Tinkhauser am 25.9.2014);
68. Beschlussantrag Nr. 225/14: Abänderung des Beschlusses Nr. 210 der Landesregierung vom 27. Jänner 2003 über den "Gebrauch der ladinischen Sprache in den öffentlichen Ämtern und in normativen Akten" (eingebracht vom Abg. Pöder am 26.9.2014);
69. Beschlussantrag Nr. 228/14: Änderung der Abschusszeiten für Kahlwild und Rehgeißen in Südtirol - Tierschutz auf dem Prüfstand (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Stocker S. und Tinkhauser am 6.10.2014);
70. Beschlussantrag Nr. 230/14: Studie über die Kostenwahrheit der Zuwanderung und deren Auswirkungen auf das Sozialsystem: Mehr Kompetenzen notwendig! (eingebracht von den Abg.en Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 6.10.2014);
71. Beschlussantrag Nr. 231/14: EURO - Kleinere Scheine (1- und 2-Euro-Scheine) erstrebenswert - 500-Euro-Scheine abschaffen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Mair, Oberhofer
60. voto n. 27/14: Divieto del velo islamico (presentato dai cons. S. Stocker, Leitner, Mair, Blaas, Tinkhauser e Oberhofer il 16/9/2014);
61. mozione n. 216/14: Studio sul comportamento dei giovani altoatesini nell'utilizzo di internet (presentata dai cons. Mair, Leitner, Tinkhauser, S. Stocker, Oberhofer e Blaas il 16/9/2014);
62. mozione n. 217/14: Riscatto di alloggi IPES (presentata dai cons. Leitner, Tinkhauser, Blaas, Mair, S. Stocker e Oberhofer il 16/9/2014);
63. mozione n. 218/14: Istituzione di un consiglio di vigilanza per RAI Südtirol (presentata dai cons. S. Stocker, Mair, Blaas, Leitner, Tinkhauser e Oberhofer il 17/9/2014);
64. Mozione n. 221/14: Riforma della sanità provinciale (presentata dal cons. Köllensperger il 22/9/2014);
65. Mozione n. 222/14: Ammissione presso la facoltà di Medicina dell'università di Innsbruck a studenti dell'Euregio (presentata dal cons. Köllensperger il 22/9/2014);
66. mozione n. 223/14: Riduzione del prezzo dei carburanti in tutto il territorio provinciale (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker M. e Tinkhauser il 25/9/2014);
67. mozione n. 224/14: Inserire i nomi dei masi e delle case negli elenchi ufficiali e negli indirizzari (presentata dai cons. Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer e Tinkhauser il 25/9/2014);
68. mozione n. 225/14: Modifica della delibera della Giunta provinciale n. 210 del 27/1/2003 concernente l'utilizzo della lingua ladina da parte degli enti pubblici e negli atti normativi (presentata dal cons. Pöder il 26/9/2014);
69. mozione n. 228/14: Modifica dei periodi di caccia alle femmine e ai piccoli di cervo e alle femmine di capriolo in Alto Adige – protezione animali sul banco di prova (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Stocker S. e Tinkhauser il 6/10/2014);
70. mozione n. 230/14: Studio sui costi reali collegati all'immigrazione e sugli effetti di questa sul sistema sociale. Sono necessarie maggiori competenze! (presentata dai cons. Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 6/10/2014);
71. mozione n. 231/14: EURO: auspicabile introdurre banconote di taglio più piccolo (da 1 e da 2 euro) e togliere dalla circolazione la banconota da 500 euro (presentata dai cons.

- fer, Stocker S. und Tinkhauser am 6.10.2014);
72. Beschlussantrag Nr. 232/14: Schächten – Tierschutz (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 8.10.2014);
73. Beschlussantrag Nr. 233/14: Einrichtung eines Softair-Spielfeldes auf dem Gelände des ehemaligen NATO-Stützpunktes Site Rigel (eingebracht vom Abg. Urzi am 8.10.2014)
74. Beschlussantrag Nr. 234/14: Ehemaliger NATO-Stützpunkt Site Rigl in Natz-Schabs (eingebracht vom Abg. Urzi am 8.10.2014);
75. Beschlussantrag Nr. 235/14: Südtiroler in der Welt: Bessere Kontrolle der Beitragsvergabe gefragt! (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 9.10.2014);
76. Begehrensantrag Nr. 28/14: Schaffung eines Familiengerichtes (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 10.10.2014);
77. Beschlussantrag Nr. 237/14: Mobilfunkantenne vor einem Kindergarten (eingebracht von der Abg. Artioli am 16.10.2014);
78. Beschlussantrag Nr. 241/14: Umsetzung der Europäischen Richtlinien zur Unterstützung der heimischen Kleinbetriebe (eingebracht vom Abg. Pöder am 20.10.2014);
79. Beschlussantrag Nr. 243/14: Kein Zwang zur Zusammenlegung von Altersheimen (eingebracht von den Abg.en Klotz, Knoll und Zimmerhofer am 23.10.2014);
80. Beschlussantrag Nr. 244/14: Ein Managementplan für Großraubtiere (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 27.10.2014);
81. Beschlussantrag Nr. 245/14: Wiedergutmachung vom Faschismus angerichteten Schäden (eingebracht von den Abg.en Pöder am 3.11.2014);
82. Landesgesetzentwurf Nr. 13/14: „Wahl des Südtiroler Landtages und Direktwahl des Landeshauptmannes/der Landeshauptfrau“ (vorgelegt vom Abg. Pöder);
83. Landesgesetzentwurf Nr. 14/14: „Wahl des Südtiroler Landtages und der Landesregierung“ (vorgelegt vom Abg. Pöder);
84. Landesgesetzentwurf Nr. 21/14: „Unabhängigkeit für Südtirol“ (vorgelegt von den Abg.en Leitner, Mair, S. Stocker, Blaas, Oberhofer und Tinkhauser);
85. Landesgesetzentwurf Nr. 22/14: „Abänderung des Landesgesetzes vom 7. April 2014, Nr. 1, "Bestimmungen über das Erstellen des Haus-
- Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 6/10/2014);
72. mozione n. 232/14: Macellazione rituale – protezione degli animali (presentata dai conss. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser l'8/10/2014);
73. mozione n. 233/14: All'ex Base Nato "Site Rigel" si realizzi un'area per la pratica del soft air (presentata dal cons. Urzi l'8/10/2014);
74. mozione n. 234/14: Ex Base Nato "Site Rigel" di Naz Sciaves (presentata dal cons. Urzi l'8/10/2014);
75. mozione n. 235/14: Sudtirolesi - Altoatesini nel mondo: serve maggiore controllo nella concessione dei contributi! (presentata dai conss. Heiss, Dello Sbarba e Foppa il 9/10/2014);
76. voto n. 28/14: Istituire un tribunale per il diritto di famiglia (presentata dai conss. Pöder e Artioli il 10/10/2014);
77. mozione n. 237/14: Ripetitore telefonia mobile davanti a scuola materna (presentata dalla cons. Artioli il 16/10/2014);
78. mozione n. 241/14: Attuazione delle direttive europee a sostegno delle piccole imprese locali (presentata dal cons. Pöder il 20/10/2014);
79. mozione n. 243/14: Nessun obbligo di accorpamento delle case di riposo (presentata dai conss. Klotz, Knoll e Zimmerhofer il 23/10/2014);
80. mozione n. 244/14: Un piano di gestione per i grandi predatori (presentata dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 27/10/2014);
81. mozione n. 245/14: Riparazione dei danni causati dal fascismo (presentata dai conss. Pöder il 3/11/2014);
82. **disegno di legge provinciale n. 13/14**: "Elezione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano ed elezione diretta del/della presidente della Provincia" (presentato dal cons. Pöder);
83. **disegno di legge provinciale n. 14/14**: "Elezione del Consiglio e della Giunta della Provincia autonoma di Bolzano" (presentato dal cons. Pöder);
84. **disegno di legge provinciale n. 21/14**: "Indipendenza per l'Alto Adige" (presentato dai conss. Leitner, Mair, S.Stocker, Blaas, Oberhofer e Tinkhauser);
85. **disegno di legge provinciale n. 22/14**: "Modifica della legge provinciale 7 aprile 2014, n. 1, recante 'Disposizioni per la formazione

- haltes für das Finanzjahr 2014 und für den Dreijahreszeitraum 2014-2016 (Finanzgesetz 2014)" (vorgelegt vom Abg. Urzi);
86. Beschlussantrag Nr. 252/14: Aufkündigung des 2. Abkommens mit dem Italienischen Militär (eingebracht vom Abg. Pöder am 11.11.2014);
87. Beschlussantrag Nr. 253/14: Schutz von Kindern und Jugendlichen vor identitätsverändernder Gender-Ideologie (eingebracht vom Abg. Pöder am 11.11.2014);
88. Beschlussantrag Nr. 254/14: Vorübergehende Verlegung der Häftlinge von Bozen nach Trient (eingebracht von der Abg. Artioli am 11.11.2014);
89. Beschlussantrag Nr. 255/14: Tempolimits situationsbedingt und zeitlich begrenzt (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.11.2014);
90. Begehrensantrag Nr. 32/14: Einführung in Südtirol des Rechtsmittels des außerordentlichen Rekurses an den Präsidenten der Republik (eingebracht von den Abg.en Leitner, Mair, S. Stocker, Blaas, Tinkhauser und Oberhofer am 17.11.2014);
91. Beschlussantrag Nr. 258/14: Geschäftsschließungen an Sonn- und Feiertagen (eingebracht vom Abg. Pöder am 21.11.2014);
92. Beschlussantrag Nr. 260/14: Stromsäulen für Computer, Tablets und Smartphones (eingebracht vom Abg. Urzi am 21.11.2014);
93. Beschlussantrag Nr. 261/14: Architektonische Barrieren: das Denkmal soll bei der Annahme bzw. Ablehnung von Baumaßnahmen zur Beseitigung von architektonischen Barrieren in denkmalgeschützten Wohnungen von Privaten die Machbarkeit von alternativen Lösungen überprüfen (eingebracht vom Abg. Urzi am 21.11.2014);
94. Begehrensantrag Nr. 33/14: Abschaffung der faschistischen Ortsnamendekrete (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz und Knoll am 20.11.2014);
95. Begehrensantrag Nr. 34/14: Gewalt gegen Frauen – Maßnahmenkatalog (eingebracht von den Abg.en Mair, Leitner, Tinkhauser, S. Stocker, Blaas und Oberhofer am 25.11.2014);
96. Beschlussantrag Nr. 264/14: Das Tolomei-Archiv (eingebracht vom Abg. Urzi am 10.12.2014);
97. Beschlussantrag Nr. 265/14: Ausgleich der Einkommensunterschiede in Südtirol zwischen den Lehrpersonen an gleichgestellten italienischen Privatschulen und jenen an gleichgestellten deutschen Privatschulen (eingebracht vom Abg. Urzi am 10.12.2014);
- del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2014 e per il triennio 2014-2016 (legge finanziaria 2014)" (presentato dal cons. Urzi);
86. mozione n. 252/14: Disdire il secondo accordo con le forze armate italiane (presentata dal cons. Pöder l'11/11/2014);
87. mozione n. 253/14: Proteggere i bambini e i giovani da un'ideologia di genere che ne altera l'identità (presentata dal cons. Pöder l'11/11/2014);
88. mozione n. 254/14: Trasferimento provvisorio detenuti da Bolzano a Trento (presentata dalla cons. Artioli l'11/11/2014);
89. mozione n. 255/14: Riduzione dei limiti di velocità in situazioni particolari e per periodi di tempo circoscritti (presentata dal cons. Pöder il 13/11/2014);
90. voto n. 32/14: Introduzione in Alto Adige della possibilità di ricorso straordinario al Presidente della Repubblica (presentato dai conss. Leitner, Mair, S. Stocker, Blaas, Tinkhauser e Oberhofer il 17.11.2014);
91. mozione n. 258/14: Chiusura dei negozi di domenica e nei giorni festivi (presentata dal cons. Pöder il 21.11.2014);
92. mozione n. 260/14: Colonnine per l'alimentazione di computer, palmari e smartphone (presentata dal cons. Urzi il 21.11.2014);
93. mozione n. 261/14: Barriere architettoniche, la Ripartizione Beni Culturali deve valutare l'effettiva fattibilità delle soluzioni alternative proposte in sede di concessione od di diniego dell'autorizzazione all'esecuzione degli interventi per abbattere le barriere architettoniche negli edifici appartenenti a privati (presentata dal cons. Urzi il 21.11.2014);
94. voto n. 33/14: Abrogazione dei decreti fascisti sulla toponomastica (presentato dai conss. Zimmerhofer, Klotz e Knoll il 20/11/2014);
95. voto n. 34/14: Violenza sulle donne - elenco di misure (presentato dai conss. Mair, Leitner, Tinkhauser, S. Stocker, Blaas e Oberhofer il 25/11/2014);
96. mozione n. 264/14: Archivio Tolomei (presentata dal cons. Urzi il 10/12/2014);
97. mozione n. 265/14: Compensare le differenze di trattamento economico per gli insegnanti delle scuole paritarie in lingua italiana rispetto ai docenti degli istituti in lingua tedesca in Alto Adige (presentata dal cons. Urzi il 10/12/2014);

98. Beschlussantrag Nr. 266/14: Erleichterter Zugang zu den öffentlichen Aufträgen für kleine und mittlere Unternehmen aus Südtirol (eingebracht vom Abg. Urzi am 10.12.2014);
99. Beschlussantrag Nr. 267/14: Nein zur Einführung einer zulässigen Höchstgeschwindigkeit von 100 km/h wie im Bundesland Tirol im Südtiroler Abschnitt der Brennerautobahn (eingebracht vom Abg. Urzi am 10.12.2014);
100. Landesgesetzentwurf Nr. 20/14: Digitalisierung, Transparenz und Vereinfachung der Beziehungen zwischen den Bürgerinnen und Bürgern und der öffentlichen Verwaltung (vorgelegt von den Abg.en Köllensperger und Foppa);
101. Beschlussantrag Nr. 269/14: Keine weiteren Zugeständnisse an Rom in der Ortsnamensfrage (eingebracht vom Abg. Pöder am 18.12.2014);
102. Beschlussantrag Nr. 270/14: Anreize für die Zusammenlegung von Klein- und Kleinstgemeinden (eingebracht vom Abg. Pöder am 18.12.2014);
103. Beschlussantrag Nr. 271/14: Mietbeiträge (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.12.2014);
104. Beschlussantrag Nr. 272/14: Steuerhinterziehung (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.12.2014);
105. Beschlussantrag Nr. 276/14: Verbot der Beauftragung von Rentnern (Anwendung des Madiadokrets) (eingebracht von der Abg. Artioli am 29.12.2014);
106. Beschlussantrag Nr. 277/14: Umwandlung von Geschäften in Wohnungen (eingebracht von der Abg. Artioli am 29.12.2014);
107. Beschlussantrag Nr. 278/14: Überlassung von Liegenschaften an arbeitsplatzschaffende Gewerbebetriebe (eingebracht von der Abg. Artioli am 29.12.2014);
108. Beschlussantrag Nr. 280/14: GIS-Aufschlag nur für leer stehende Wohnungen (eingebracht von der Abg. Artioli am 29.12.2014);
109. Beschlussantrag Nr. 283/15: Krankenhaus Sterzing (eingebracht vom Abg. Urzi am 9.1.2015);
110. Beschlussantrag Nr. 286/15: Fusion SEL - Etschwerke (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 13.1.2015);
111. Beschlussantrag Nr. 288/15: Altersarmut in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Mair, Tinkhauser, Blaas, Leitner, Stocker S. und Oberhofer am 16.1.2015);
112. Beschlussantrag Nr. 289/15: Stopp den über-
98. mozione n. 266/14: La Provincia di Bolzano deve agevolare le opportunità di accesso al mercato degli appalti alle piccole e medi imprese locali (presentata dal cons. Urzi il 10/12/2014);
99. mozione n. 267/14: No all'introduzione sul tratto altoatesino dell'autostrada del Brennero del limite di velocità a 100 km/orari come nel Tirolo (presentata dal cons. Urzi il 10/12/2014);
100. disegno di legge provinciale n. 20/14: Digitalizzazione, trasparenza e semplificazione del rapporto tra cittadina/cittadino e pubblica amministrazione (presentato dai conss. Köllensperger e Foppa);
101. mozione n. 269/14: Sui toponomi nessun'altra concessione al Governo (presentata dal cons. Pöder il 18/12/2014);
102. mozione n. 270/14: Incentivazioni per l'accorpamento di piccoli comuni e micro comuni (presentata dal cons Pöder il 18/12/2014);
103. mozione n. 271/14: Contributi al canone di locazione (presentata dal cons Urzi il 19/12/2014);
104. mozione n. 272/14: Evasione fiscale (presentata dal cons Urzi il 19/12/2014);
105. mozione n. 276/14: Divieto di ogni incarico ai pensionati (applicazione DL MADIA) (presentata dalla cons. Artioli il 29/12/2014);
106. mozione n. 277/14: Trasformazioni di negozi in abitazioni (presentata dalla cons. Artioli il 29/12/2014);
107. mozione n. 278/14: Terreni in comodato per attività produttive che assumono (presentata dalla cons. Artioli il 29/12/2014);
108. mozione n. 280/14: IMI maggiorazione solo per case sfitte (presentata dalla cons. Artioli il 29/12/2014);
109. mozione n. 283/15: Ospedale di Vipiteno (presentata dal cons. Urzi il 9/1/2015);
110. mozione n. 286/15: Fusione SEL-AEW (presentata dai conss. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S., Tinkhauser il 13/1/2015);
111. mozione n. 288/15: Anziani poveri in provincia (presentata dai conss. Mair, Tinkhauser, Blaas, Leitner, Stocker S. e Oberhofer il 16/1/2015);
112. mozione n. 289/15: Stopp al caro tariffe del

- höhten Parkgebühren am Bozner Krankenhaus (eingebracht von den Abg.en Mair, Leitner, Tinkhauser, Stocker S. Blaas und Oberhofer am 16.1.2015);
113. Beschlussantrag Nr. 291/15: Abschaffung der GIS auf Erstwohnungen (eingebracht von den Abg.en Mair, Tinkhauser, Blaas, Leitner, Stocker S. und Oberhofer am 16.1.2015);
114. Beschlussantrag Nr. 294/15: Bau des Bibliothekszentrums sollte nach langem Vorlauf zügig angegangen werden (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 20.1.2015);
115. Beschlussantrag Nr. 296/15: Beachtlicher Anstieg von Melanomen erfordert verstärkte Prävention (eingebracht vom Abg. Urzi am 21.1.2015);
116. Beschlussantrag Nr. 297/15: Rückerstattung der Kraftfahrzeugsteuer bei Eigentumsverlust (eingebracht vom Abg. Urzi am 21.1.2015);
117. Beschlussantrag Nr. 299/15: Preisgünstigere glutenfreie Produkte (eingebracht vom Abg. Pöder am 28.1.2015);
118. Begehrensantrag Nr. 35/15: Kopftuchverbot (eingebracht von den Abg.en Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer und Tinkhauser am 21.01.2015)
119. Begehrensantrag Nr. 36/15: UNICEF-Positionspapier (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 21.01.2015);
120. Beschlussantrag Nr. 301/15: Nutzung der heimischen Energieträger (eingebracht von den Abg.en Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 30.1.2015);
121. Beschlussantrag Nr. 303/15: Schaffung von Arbeitsplätzen (eingebracht von den Abg.en Tinkhauser, Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer und Stocker S. am 30.1.2015);
122. Beschlussantrag Nr. 304/15: Orthopädische Schuhe (eingebracht von den Abg.en Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 30.1.2015);
123. Beschlussantrag Nr. 305/15: Rat der Gemeinden (eingebracht von den Abg.en Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 30.1.2015);
124. Beschlussantrag Nr. 306/15: Grün- und Baumschnitt (eingebracht von den Abg.en Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 30.1.2015);
125. Beschlussantrag Nr. 307/15: Umsetzung des Generationenpakts (eingebracht von den Abg.en Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker
- parccheggio dell'ospedale di Bolzano (presentata dai cons. Mair, Leitner, Tinkhauser, Stocker S., Blaas e Oberhofer il 16/1/2015);
113. mozione n. 291/15: Abolizione dell'IMI sulla prima casa (presentata dai cons. Mair, Tinkhauser, Blaas, Leitner, Stocker S. e Oberhofer il 16/1/2015);
114. mozione n. 294/15: Dopo la lunga fase preliminare i lavori per il polo bibliotecario dovrebbero finalmente partire (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Foppa il 20/1/2015);
115. mozione n. 296/15: Melanoma: il notevole aumento dei casi impone un potenziamento della prevenzione (presentata dal cons. Urzi il 21/1/2015);
116. mozione n. 297/15: Rimborso della tassa di proprietà degli autoveicoli in caso di perdita di possesso (presentata dal cons. Urzi il 21/1/2015);
117. mozione n. 299/15: I prodotti senza glutine dovrebbero costare di meno (presentata dal cons. Pöder il 28/1/2015);
118. voto n. 35/15: Divieto di portare il velo (presentata dai cons. Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer e Tinkhauser il 21.01.2015);
119. voto n. 36/15: Position paper dell'UNICEF (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 21.01.2015);
120. mozione n. 301/15: Conferire all'inceneritore più rifiuti prodotti localmente (presentata dai cons. Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 30/1/2015);
121. mozione n. 303/15: Creazione di posti di lavoro (presentata dai cons. Tinkhauser, Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer e Stocker S. il 30/1/2015);
122. mozione n. 304/15: Calzature ortopediche (presentata dai cons. Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 30/1/2015);
123. mozione n. 305/15: Consiglio dei comuni (presentata dai cons. Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 30/1/2015);
124. mozione n. 306/15: Rifiuti verdi (presentata dai cons. Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 30/1/2015);
125. mozione n. 307/15: Attuazione del patto generazionale (presentata dai cons. Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tink-

- S. und Tinkhauser am 30.1.2015);
126. Beschlussantrag Nr. 308/15: Finanzielle Sozialhilfe - Wohngeld (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 30.1.2015);
127. Beschlussantrag Nr. 309/15: Tiertransporte (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 30.1.2015);
128. Landesgesetzentwurf Nr. 24/14: „Einschränkung des Luftverkehrs in Südtirol“ (vorgelegt von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss);
129. Landesgesetzentwurf Nr. 27/14: „Änderung des Landesgesetzes vom 17. Mai 2003, Nr. 8, Art. 14 (Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol)“ (vorgelegt vom Abg. Pöder);
130. Landesgesetzentwurf Nr. 29/14: „Änderung des Art. 15 des Landesgesetzes vom 29. Juli 1992, Nr. 30 - Grenzüberschreitende Landeeinrichtung für Arm- und Beinprothesen“ (vorgelegt vom Abg. Pöder);
131. Beschlussantrag Nr. 310/15: Südtiroler Hochschulvertretung (eingebracht von den Abg.en Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer und Tinkhauser am 2.2.2015);
132. Landesgesetzentwurf Nr. 23/14: „Einsetzung eines Statutsüberarbeitenden Konvents für Südtirol“ (vorgelegt von den Abg.en Foppa, Heiss und Dello Sbarba);
133. Beschlussantrag Nr. 313/15: Zweisprachiges Polizei-Kontingent erhöhen (eingebracht vom Abg. Pöder am 5.2.2015);
134. Beschlussantrag Nr. 315/15: Zeitaufwand für Begleichung der Steuerschuld (eingebracht vom Abg. Pöder am 9.2.2015);
135. Beschlussantrag Nr. 317/15: Patientenverfügung (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 13.2.2015);
136. Beschlussantrag Nr. 318/15: Gesundheitswesen: Vertrauensperson (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 13.02.2015);
137. Beschlussantrag Nr. 322/15: Gemeinsame Schul-Wege (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 13.2.2015);
138. Beschlussantrag Nr. 323/15: Herabsetzung der Parkplatzgebühren am KH Bozen (eingebracht vom Abg. Urzi am 13.2.2015);
139. Beschlussantrag Nr. 326/15: Sella- und Langkofelgruppe als UNESCO-Weltnaturerbe (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 16.2.2015);
- hauser il 30/1/2015);
126. mozione n. 308/15: Assistenza economica sociale - sussidio casa (presentata dai conss. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 30/1/2015);
127. mozione n. 309/15: Trasporto di animali (presentata dai conss. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 30/1/2015);
128. disegno di legge provinciale n. 24/14: “Limitazione del traffico aereo locale” (presentato dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss);
129. disegno di legge provinciale n. 27/14: “Modifica dell'articolo 14 della legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, ‘Sviluppo e sostegno della famiglia in Alto Adige’” (presentato dal cons. Pöder);
130. disegno di legge provinciale n. 29/14: “Struttura transfrontaliera per protesi degli arti superiori e inferiori - Modifica dell'articolo 15 della legge provinciale 29 luglio 1992, n. 30” (presentato dal cons. Pöder);
131. mozione n. 310/15: Rappresentanza degli studenti universitari/delle studentesse universitarie dell'Alto Adige (presentata dai conss. Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer e Tinkhauser il 2/2/2015);
132. disegno di legge provinciale n. 23/14: “Istituzione di una Convenzione per la riforma dello Statuto di autonomia” (presentato dai conss. Foppa, Heiss e Dello Sbarba);
133. mozione n. 313/15: Aumentare il contingente di poliziotti/poliziotte bilingui (presentata dal cons. Pöder il 5/2/2015);
134. mozione n. 315/15: Troppo tempo per pagare le tasse! (presentata dal cons. Pöder il 9/2/2015);
135. mozione n. 317/15: Direttive anticipate di trattamento (presentata dai conss. Dello Sbarba e Foppa, Heiss il 13/2/2015);
136. mozione n. 318/15: Sanità: persona di fiducia (presentata dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 13/2/2015);
137. mozione n. 322/15: Percorsi (casa-scuola) comuni (presentata dai conss. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 13/2/2015);
138. mozione n. 323/15: Ridurre il costo di parcheggio all'ospedale di Bolzano (presentata dal cons. Urzi il 13/2/2015);
139. mozione n. 326/15: Sella e Sassolungo nell'Unesco (presentata dai conss. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 16/2/2015);

140. Beschlussantrag Nr. 329/15: Bericht des Landesbeirates für Integration (eingebracht von den Abg.en Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 18.2.2015);
141. Beschlussantrag Nr. 330/15: Einrichtung einer ständigen Vertretung Süd-Tirols in Rom, Wien und Brüssel nach dem Vorbild Kataloniens (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 19.2.2015);
142. Beschlussantrag Nr. 333/15: Finanzielle Unterstützung für Sicherheitsmaßnahmen an Wohnhäusern und Gebäuden zur Vorbeugung gegen Einbrüche und Diebstähle (eingebracht vom Abg. Pöder am 23.2.2015);
143. Beschlussantrag Nr. 335/15: Technologiepark absagen - stattdessen Innovationsmeile vernetzen und Krisenbetriebe unterstützen! (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer und Stocker S. am 23.2.2015);
144. Beschlussantrag Nr. 336/15: Sozialleistungen für gemeinnützige Arbeit (eingebracht vom Abg. Pöder am 24.2.2015);
145. Beschlussantrag Nr. 338/15: Ein heißes Thema - Damensauna (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 25.2.2015);
146. Beschlussantrag Nr. 340/15: Europaregion Tirol in Brüssel (eingebracht vom Abg. Pöder am 3.3.2015);
147. Beschlussantrag Nr. 343/15: "Südtirol zuerst" - Vorschläge zur Regelung der Einwanderung - Einwanderung nach Punktesystem (eingebracht von den Abg.en Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 11.3.2015);
148. Beschlussantrag Nr. 346/15: Klage zur Sonntags- und Feiertagsruhe (eingebracht vom Abg. Pöder am 16.3.2015);
149. Beschlussantrag Nr. 347/15: Voraussetzungen für die Zuweisung von Mietwohnungen (eingebracht vom Abg. Pöder am 17.3.2015);
150. Beschlussantrag Nr. 349/15: Bekämpfung der Kleinkriminalität durch Nachbarschaftswachen (eingebracht vom Abg. Pöder am 23.3.2015);
151. Antrag auf Änderung des Autonomiestatuts Nr. 1/15 (Artikel 103 Absatz 2 des Autonomiestatuts und Artikel 108-bis der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages): Abschaffung der Region Trentino-Südtirol – Schaffung der Region Südtirol (vorgelegt vom Abg. Pöder);
152. Antrag auf Änderung des Autonomiestatuts Nr. 2/15 (Artikel 103 Absatz 2 des Autonomiestatuts und Artikel 108-bis der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages): Abschaffung der Region Trentino-Südtirol – Schaffung der Region Südtirol (vorgelegt vom Abg. Pöder);
140. mozione n. 329/15: Relazione della Consulta provinciale per l'integrazione (presentata dai cons. Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 18/2/2015);
141. mozione n. 330/15: Istituzione di una rappresentanza permanente della Provincia di Bolzano a Roma, Vienna e Bruxelles seguendo l'esempio della Catalogna (presentata dai cons. Zimmerhofer, Atz Tammerle e Knoll il 19/2/2015);
142. mozione n. 333/15: Aiuti finanziari per misure di sicurezza in condomini ed edifici al fine di prevenire furti e scassi (presentata dal cons. Pöder il 23/2/2015);
143. mozione n. 335/15: Rinunciare al parco tecnologico - meglio un networking del polo dell'innovazione e un sostegno alle aziende in difficoltà (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer e Stocker S. il 23/2/2015);
144. mozione n. 336/15: Prestazioni sociali in cambio di lavori a favore della comunità (presentata dal cons. Pöder il 24/2/2015);
145. mozione n. 338/15: A qualcuna piace caldo - saune per donne. Ein heisses Thema - Damensauna (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 25/2/2015);
146. mozione n. 340/15: Euregio Tirolo a Bruxelles (presentata dal cons. Pöder il 3/3/2015);
147. mozione n. 343/15: „Prima l'Alto Adige“ – proposte per regolamentare l'immigrazione – introduzione di un sistema a punti (presentata dai cons. Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser l'11/3/2015);
148. mozione n. 346/15: Ricorso per il mantenimento del riposo domenicale e festivo (presentata dal cons. Pöder il 16/3/2015);
149. mozione n. 347/15: Requisiti per l'assegnazione di alloggi in locazione (presentata dal cons. Pöder il 17/3/2015);
150. mozione n. 349/15: Lotta alla microcriminalità mediante le ronde di vicinato (presentata dal cons. Pöder il 23/3/2015);
151. Proposta di modifica dello statuto di autonomia n. 1/15 (Articolo 103, comma 2 dello statuto di autonomia e articolo 108-bis del regolamento interno del Consiglio della provincia autonoma di Bolzano): Abolizione della Regione Trentino-Alto Adige – Istituzione della Regione Alto Adige (presentata dal cons. Pöder);
152. Proposta di modifica dello statuto di autonomia n. 2/15 (Articolo 103, comma 2 dello statuto di autonomia e articolo 108-bis del regolamento interno del Consiglio della provincia autonoma di Bolzano): Abolizione della Regione Trentino-Alto Adige – Istituzione della Regione Alto Adige (presentata dal cons. Pöder);

statuts und Artikel 108-bis der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages): Ortsnamengebung ohne Verpflichtung zur Zweisprachigkeit (vorgelegt vom Abg. Pöder);

153. **Antrag auf Änderung des Autonomiestatuts Nr. 3/15** (Artikel 103 Absatz 2 des Autonomiestatuts und Artikel 108-bis der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages): Selbstbestimmungsrecht (vorgelegt vom Abg. Pöder);
154. **Antrag auf Änderung des Autonomiestatuts Nr. 4/15** (Artikel 103 Absatz 2 des Autonomiestatuts und Artikel 108-bis der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages): Aktives und passives Wahlrecht bei den Gemeinderatswahlen in der Provinz Bozen (vorgelegt vom Abg. Pöder);
155. **Landesgesetzentwurf Nr. 30/14**: „Änderung des Landesgesetzes vom 15. Mai 2000, Nr. 9, "Maßnahmen zum Schutz der Tierwelt und zur Unterbindung des Streunens von Tieren“ (vorgelegt vom Abg. Urzi);
156. **Beschlussantrag Nr. 350/15**: Sozialleistungen – Besitznachweis auch für Ausländer (eingebracht von den Abg.en Leitner, Tinkhauser, Blaas, Mair, Stocker S. und Oberhofer am 25.3.2015);
157. **Landesgesetzentwurf Nr. 35/15**: „Änderung des Abschnittes 3 Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, in geltender Fassung ‚Wohnbauförderungsgesetz‘, betreffend das Institut für den sozialen Wohnbau - Wohnbauinstitut-Präsident/Präsidentin und Geschäftsführer/Geschäftsführerin in Personalunion“ (vorgelegt vom Abg. Pöder);
158. **Beschlussantrag Nr. 354/15**: „Mehr Transparenz für das in den Kantinen verwendete Fleisch“ (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 14.4.2015);
159. **Landesgesetzentwurf Nr. 33/14**: „Befreiung der Hauptwohnung von der Gemeindegeldsteuer (GIS)“ (vorgelegt von den Abg.en Leitner, Mair, S. Stocker, Blaas, Tinkhauser und Oberhofer);
160. **Beschlussantrag Nr. 364/15**: Der Reinigungsdienst im Krankenhaus Meran (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 20.4.2015);
161. **Beschlussantrag Nr. 365/15**: Wasserbrunnen auf den Bahnsteigen (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 21.04.2015);
162. **Beschlussantrag Nr. 367/15**: Die Abteilung Denkmalpflege sollte nicht aufgelöst, sondern in ihren Zuständigkeiten und Kompetenzen neu
- statuto di autonomia e articolo 108-bis del regolamento interno del Consiglio della provincia autonoma di Bolzano): Toponomastica senza l'obbligo della bilinguità (presentata dal cons. Pöder);
153. **Proposta di modifica dello statuto di autonomia n. 3/15** (Articolo 103, comma 2 dello statuto di autonomia e articolo 108-bis del regolamento interno del Consiglio della provincia autonoma di Bolzano): Diritto all'autodeterminazione (presentata dal cons. Pöder);
154. **Proposta di modifica dello statuto di autonomia n. 4/15** (Articolo 103, comma 2 dello statuto di autonomia e articolo 108-bis del regolamento interno del Consiglio della provincia autonoma di Bolzano): Elettorato attivo e passivo alle elezioni comunali in Provincia di Bolzano (presentata dal cons. Pöder);
155. **disegno di legge provinciale n. 30/14**: "Modifiche alla legge provinciale 15 maggio 2000, n. 9 'Interventi per la protezione degli animali e prevenzione del randagismo" (presentato dal cons. Urzi);
156. **mozione n. 350/15**: Prestazioni sociali - anche gli stranieri devono dichiarare lo stato patrimoniale (presentata dai cons. Leitner, Tinkhauser, Blaas, Mair, Stocker S. e Oberhofer il 25/3/2015);
157. **disegno di legge provinciale n. 35/15**: "Modifica del Capo 3 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, e successive modifiche, 'Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata' concernente l'Istituto per l'edilizia sociale - IPES - accorpamento delle funzioni di presidente e di amministratore delegato" (presentato dal cons. Pöder);
158. **mozione n. 354/15**: Più trasparenza sulla carne nelle mense pubbliche (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 14/4/2015);
159. **disegno di legge provinciale n. 33/14**: "Esenzione dell'abitazione principale dall'imposta municipale immobiliare (IMI)" (presentato dai cons. Leitner, Mair, S. Stocker, Blaas, Tinkhauser e Oberhofer);
160. **mozione n. 364/15**: Il servizio pulizie dell'ospedale di Merano (presentato dal cons. Köllensperger il 20/4/2015);
161. **mozione n. 365/15**: Fontane sulle banchine ferroviarie (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 21.04.2015);
162. **mozione n. 367/15**: La ripartizione beni culturali non va abolita, piuttosto bisogna rafforzare le competenze (presentata dai cons.

- gestärkt werden (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 21.04.2015);
163. Beschlussantrag Nr. 372/15: Gesamtiroler Sportlerehrung! (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 29.04.2015);
164. Beschlussantrag Nr. 373/15: Einsetzung einer Treuhandgesellschaft nach deutschem Vorbild auch für Süd-Tirol (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 29.04.2015);
165. Beschlussantrag Nr. 376/15: Kein Landesgeld für Verbreitung von faschistischem Namen- und Gedankengut! (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Knoll und Atz Tammerle am 14.5.2015);
166. Beschlussantrag Nr. 377/15: Konkrete Hilfe für Unternehmerinnen und freiberuflich tätige Frauen (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 15.5.2015);
167. Beschlussantrag Nr. 379/15: Frauenunternehmen: ein Mehrwert, den es anzuerkennen gilt (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 15.5.2015);
168. Begehrensantrag Nr. 38/15: Einheitliche EU-Straßenverkehrsordnung (StVO) (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Knoll und Atz Tammerle am 15.5.2015);
169. Beschlussantrag Nr. 382/15: Teilzeitarbeit bei Vollzeitlohn und Ausdehnung der flexiblen Elternzeit auf 36 Monate (eingebracht vom Abg. Pöder am 22.5.2015);
170. Beschlussantrag Nr. 383/15: Ombudsfrau oder -mann für öffentliche Angestellte (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 26.5.2015);
171. Beschlussantrag Nr. 386/15: Filmförderung nur bei eindeutigem Südtirolbezug (eingebracht vom Abg. Pöder am 4.6.2015);
172. Landesgesetzentwurf Nr. 39/15: „Bestimmungen im Bereich der erlaubten Spiele und Maßnahmen gegen die Spielsucht“ (vorgelegt vom Abg. Pöder);
173. Beschlussantrag Nr. 388/15: Uferschutzstreifen (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 9.6.2015);
174. Beschlussantrag Nr. 390/15: Brand-hemmende Dämmstoffe (eingebracht vom Abg. Pöder am 10.6.2015);
175. Beschlussantrag Nr. 391/15: Sicherheit: dringende Vorbeugungsmaßnahmen gegen Kriminalität (eingebracht vom Abg. Urzì am 12.6.2015);
176. Beschlussantrag Nr. 392/15: Bärensiedlungs-
- Heiss, Dello Sbarba e Foppa il 21.04.2015);
163. mozione n. 372/15: Premiazione pantirolese in ambito sportivo (presentata dai cons. Zimmerhofer, Atz Tammerle e Knoll il 29.04.2015);
164. mozione n. 373/15: Istituzione di una fiduciaria per la Provincia di Bolzano sul modello tedesco (presentata dai cons. Zimmerhofer, Atz Tammerle e Knoll il 29.04.2015);
165. mozione n. 376/15: Nessun contributo provinciale per la diffusione dei toponimi e dell'ideologia di stampa fascista! (presentata dai cons. Zimmerhofer, Knoll e Atz Tammerle il 14/5/2015);
166. mozione n. 377/15: Sostegno concreto alle imprenditrici e libere professioniste (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 15.5.2015);
167. mozione n. 379/15: Aziende femminili: valore da riconoscere (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 15/5/2015);
168. voto n. 38/15: Codice della strada unificato per l'UE (presentato dai cons. Zimmerhofer, Knoll e Atz Tammerle il 15/5/2015);
169. mozione n. 382/15: Lavoro part-time con stipendio pieno e aumento del congedo parentale flessibile fino a 36 mesi (presentata dal cons. Pöder il 22/5/2015);
170. mozione n. 383/15: Garante dei dipendenti pubblici (presentata dai cons. Pöder e Artioli il 26/5/2015);
171. mozione n. 386/15: Contributi per film solo se contengono un chiaro riferimento all'Alto Adige (presentata dal cons. Pöder il 4/6/2015);
172. disegno di legge provinciale n. 39/15: "Disposizioni sui giochi leciti e misure contro la dipendenza dal gioco" (presentato dal cons. Pöder);
173. mozione n. 388/15: Fasce di protezione a tutela delle acque (presentata dal cons. Köllensperger il 9/6/2015);
174. mozione n. 390/15: Materiali isolanti ignifughi (presentata dal cons. Pöder il 10/6/2015);
175. mozione n. 391/15: Sicurezza: sono necessari interventi urgenti di prevenzione dei fenomeni di criminalità ai danni dei cittadini (presentata dal cons. Urzì il 12/6/2015);
176. mozione n. 392/15: Il programma per

- programm beenden bevor noch mehr passiert (eingebracht vom Abg. Pöder am 12.6.2015);
177. Beschlussantrag Nr. 395/15: Kürzere Wartezeiten für Aufnahme an den Musikschulen (eingebracht vom Abg. Pöder am 16.6.2015);
178. Beschlussantrag Nr. 396/15: L'Alto Adige (non) avanza - Südtirol braucht auf (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 16.6.2015);
179. Beschlussantrag Nr. 397/15: Bürokratieabbau zum Erhalt des Ehrenamtes (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Oberhofer und Stocker S. am 16.6.2015);
180. Beschlussantrag Nr. 398/15: Italienisch-Intensivkurs für deutschsprachige Abgeordnete Tirols (eingebracht vom Abg. Urzì am 16.6.2015);
181. Beschlussantrag Nr. 401/15: Sektoriales Bettelverbot (eingebracht vom Abg. Pöder am 18.6.2015);
182. Beschlussantrag Nr. 402/15: Südtirolweiter Schwimmbadass für Familien (eingebracht vom Abg. Pöder am 18.6.2015);
183. Beschlussantrag Nr. 403/15: Riggertalschleife und Brennerbasistunnel - was erwartet Franzensfeste? (eingebracht vom Abg. Leitner am 23.6.2015);
184. Beschlussantrag Nr. 404/15: Schnellladestationen für Elektroautos auf der A22 (eingebracht vom Abg. Urzì am 23.6.2015);
185. Beschlussantrag Nr. 405/15: Streaming der Landtagssitzungen mit Übertragung der Simultandolmetschung (eingebracht vom Abg. Urzì am 23.6.2015);
186. Beschlussantrag Nr. 406/15: Mauser 98k-Gewehre (eingebracht vom Abg. Urzì am 23.6.2015);
187. Beschlussantrag Nr. 411/15: Biologische Produkte in den öffentlichen Kantinen (eingebracht von den Abg.en Foppa und Heiss am 24.6.2015);
188. Beschlussantrag Nr. 414/15: Lebensmittel verteilen statt verschwenden (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 30.6.2015);
189. Beschlussantrag Nr. 415/15: Verstärkung des Personalstandes der Kinder- und Jugendanwaltschaft (eingebracht von den Abg.en Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 2.7.2015);
190. Beschlussantrag Nr. 416/15: Zweisprachige Etikettierung der in Südtirol vermarkteten Produkte (eingebracht vom Abg. Urzì am
- l'introduzione dell'orso va sospeso prima che sia troppo tardi (presentata dal con. Pöder il 12/6/2015);
177. mozione n. 395/15: Tempi di attesa più brevi per l'iscrizione alle scuole di musica (presentata dal cons. Pöder il 16/6/2015);
178. mozione n. 396/15: L'Alto Adige (non) avanza - Südtirol braucht auf (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 16/6/2015);
179. mozione n. 397/15: Riduzione della burocrazia per garantire la sopravvivenza del volontariato (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Oberhofer e Stocker S. il 16/6/2015);
180. mozione n. 398/15: Corso intensivo di italiano per i consiglieri di lingua tedesca del Tirolo (presentata dal cons. Urzì il 16/6/2015);
181. mozione n. 401/15: Divieto settoriale di accattonaggio (presentata dal cons. Pöder il 18/6/2015);
182. mozione n. 402/15: Pass per le piscine dell'Alto Adige a vantaggio delle famiglie (presentata dal cons. Pöder il 18/6/2015);
183. mozione n. 403/15: Bretella ferroviaria della Val di Riga e galleria di base del Brennero – quale sarà il destino di Fortezza? (presentata dal cons. Leitner il 23/6/2015);
184. mozione n. 404/15: Stazioni di ricarica veloce per auto elettriche sulla Autostrada A 22 (presentata dal cons. Urzì il 23/6/2015);
185. mozione n. 405/15: La trasmissione internet delle sedute del Consiglio provinciale includa anche l'opzione di accesso alla traduzione simultanea (presentata dal cons. Urzì il 23/6/2015);
186. mozione n. 406/15: Il fucile Mauser 98k (presentata dal cons. Urzì il 23/6/2015);
187. mozione n. 411/15: Prodotti biologici nelle mense pubbliche (presentata dai cons. Foppa e Heiss il 24/6/2015);
188. mozione n. 414/15: No allo spreco. Sì ai distributori di cibo (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 30/6/2015);
189. mozione n. 415/15: Più personale per l'ufficio del garante per l'infanzia e l'adolescenza (presentata dai cons. Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 2/7/2015);
190. mozione n. 416/15: Bilinguismo sulle etichette dei prodotti commercializzati in Provincia di Bolzano (presentata dal cons. Urzì il

- 6.7.2015);
191. Beschlussantrag Nr. 417/15: Einführung der Abschnittskontrolle ("Tutor"-System) auf der Brennerautobahn (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 6.7.2015);
192. Beschlussantrag Nr. 418/15: Erste Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung: ernstzunehmender Hinweis der Volksanwältin (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 6.7.2015);
193. Beschlussantrag Nr. 419/15: Bürgerbeteiligung bei religiösen Stätten (eingebracht vom Abg. Pöder am 6.7.2015);
194. Beschlussantrag Nr. 420/15: Gratisstrom für Privathaushalte (eingebracht vom Abg. Pöder am 6.7.2015);
195. Beschlussantrag Nr. 421/15: Verrechnung von Landessteuern mit Steuerguthaben (eingebracht vom Abg. Pöder am 8.7.2015);
196. Beschlussantrag Nr. 422/15: Agrios-Richtlinien (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 8.7.2015);
197. Beschlussantrag Nr. 423/15: Mehr Verantwortungsbewusstsein im Umgang mit der Jagd in Südtirol (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 8.7.2015);
198. Beschlussantrag Nr. 424/15: Kampf der Lichtverschmutzung: Ansporn für säumige Gemeinden (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 8.7.2015);
199. Beschlussantrag Nr. 426/15: Überprüfung der Bürokratiekosten: Anwendung des Standardkostenmodells beim Südtirolpass (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.7.2015);
200. Beschlussantrag Nr. 428/15: Kinderbeistand bei Scheidungen/Trennungen (eingebracht vom Abg. Pöder am 14.7.2015);
201. Beschlussantrag Nr. 430/15: Radweg Pfitsch - Zillertal: Tirol rückt wieder ein Stück näher zusammen! (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 14.7.2015);
202. Beschlussantrag Nr. 432/15: Keine Frühsexualisierung unserer Kinder - Schule hat Bildungsauftrag, Erziehung ist Sache der Eltern! (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 14.7.2015);
203. Beschlussantrag Nr. 433/15: Rahmenbedingungen für Betriebe in der Euroregion Tirol (eingebracht vom Abg. Pöder am 14.7.2015);
204. Beschlussantrag Nr. 434/15: Verwendung der deutschen Sprache (eingebracht vom Abg. Urzi am 16.7.2015);
205. Beschlussantrag Nr. 435/15: Legalisierung und
- 6/7/2015);
191. mozione n. 417/15: Introduzione del sistema Tutor in A22 (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 6/7/2015);
192. mozione n. 418/15: Prima dichiarazione linguistica: ascoltiamo il monito della difensora civica (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 6/7/2015);
193. mozione n. 419/15: Partecipazione della cittadinanza alle decisioni su nuovi luoghi di culto (presentata dal cons. Pöder il 6/7/2015);
194. mozione n. 420/15: Elettricità gratis per le famiglie (presentata dal cons. Pöder il 6/7/2015);
195. mozione n. 421/15: Pagamento delle imposte provinciali tramite i crediti d'imposta (presentata dal cons. Pöder l'8/7/2015);
196. mozione n. 422/15: Direttive Agrios (presentata dal cons. Köllensperger l'8/7/2015);
197. mozione n. 423/15: Per una gestione più sostenibile della caccia in Alto Adige (presentata dal cons. Köllensperger l'8/7/2015);
198. mozione n. 424/15: Lotta all'inquinamento luminoso: occorre richiamare all'ordine i Comuni inadempienti! (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Foppa l'8/7/2015);
199. mozione n. 426/15: Verifica dei costi della burocrazia - applicazione del modello dei costi standard per l'AltoAdige Pass (presentata dal cons. Pöder il 13/7/2015);
200. mozione n. 428/15: Assistenza ai figli in caso di divorzio o separazione dei genitori (presentata dal cons. Pöder il 14/7/2015);
201. mozione n. 430/15: Ciclabile Val di Vizze-Zillertal: un po' più unito il Tirolo storico! (presentata dai cons. Zimmerhofer, Atz Tammerle e Knoll il 14/7/2015);
202. mozione n. 432/15: No all'educazione sessuale precoce dei nostri figli – la scuola insegna, i genitori educano! (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 14/7/2015);
203. mozione n. 433/15: Contesto imprenditoriale nell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino (presentata dal cons. Pöder il 14/7/2015);
204. mozione n. 434/15: Uso della lingua tedesca (presentata dal cons. Urzi il 16/7/2015);
205. mozione n. 435/15: Legalizzare e tassare

- Besteuerung des Prostitutionsgewerbes: Scheinmoral überwinden und erhebliche Mehreinnahmen für den öffentlichen Haushalt ermöglichen (eingebracht vom Abg. Urzi am 16.7.2015);
206. Beschlussantrag Nr. 436/15: Erinnerungstagung zur Misshandlung von Kindern und Jugendlichen an Schülerheimen in Nord- und Südtirol (eingebracht vom Abg. Pöder am 20.7.2015);
207. Beschlussantrag Nr. 437/15: Südtirol total digital 2018 (eingebracht vom Abg. Pöder am 20.7.2015);
208. Beschlussantrag Nr. 438/15: Schülerbeihilfe für Fleißige (eingebracht vom Abg. Pöder am 21.7.2015);
209. Beschlussantrag Nr. 439/15: Wohnbauförderungsgesetz (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer und Stocker S. am 24.7.2015);
210. Beschlussantrag Nr. 440/15: Ortsnamengebung (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair und Oberhofer am 24.7.2015);
211. Beschlussantrag Nr. 442/15: Förderung von "Familienautos" (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 27.7.2015);
212. Beschlussantrag Nr. 443/15: Gerechtigkeit und Entbürokratisierung (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 27.7.2015);
213. Beschlussantrag Nr. 444/15: Wohnbau - Oberflächenrecht (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 27.7.2015);
214. Beschlussantrag Nr. 445/15: Tarifautonomie - Kaufkraft der Löhne sichern (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 27.7.2015);
215. Beschlussantrag Nr. 446/15: Langlebige Firmen entlasten (eingebracht vom Abg. Pöder am 28.7.2015);
216. Beschlussantrag Nr. 447/15: Verbot der Kreditgebühren (eingebracht vom Abg. Pöder am 28.7.2015);
217. Beschlussantrag Nr. 451/15: Keine Ersatzbrennstoffe nach Südtirol einführen (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 3.8.2015);
218. Beschlussantrag Nr. 453/15: Sektorales Fahrverbot - Nordtirol soll Wirtschaftsraum Europa-region Tirol berücksichtigen (eingebracht vom Abg. Pöder am 5.8.2015);
219. Beschlussantrag Nr. 454/15: Einrichtung einer Gesamt-Tiroler Notrufzentrale, einer Berg- und l'esercizio economico della prostituzione, sconfiggere l'ipocrisia, garantire entrate economiche rilevanti per le casse pubbliche (presentata dal cons. Urzi il 16/7/2015);
206. mozione n. 436/15: Convegno commemorativo sugli abusi di bambini e adolescenti nei collegi del Tirolo e dell'Alto Adige (presentata dal cons. Pöder il 20/7/2015);
207. mozione n. 437/15: Per un Alto Adige totalmente digitale entro il 2018 (presentata dal cons. Pöder il 20/7/2015);
208. mozione n. 438/15: Sussidi ad alunni e alunne meritevoli (presentata dal cons. Pöder il 21/7/2015);
209. mozione n. 439/15: Legge sull'edilizia abitativa agevolata (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer e Stocker S. il 24/7.2015);
210. mozione n. 440/15: Toponomastica (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair e Oberhofer il 24/7/2015);
211. mozione n. 442/15: Incentivazione delle "macchine familiari" (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 27/7/2015);
212. mozione n. 443/15: Giustizia e meno burocrazia (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 27/7/2015);
213. mozione n. 444/15: Edilizia abitativa – diritto di superficie (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 27/7/2015);
214. mozione n. 445/15: Autonomia contrattuale e garantire il potere d'acquisto dei salari (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 27/7/2015);
215. mozione n. 446/15: Sgravi fiscali per aziende storiche (presentata dal cons. Pöder il 28/7/2015);
216. mozione n. 447/15: Divieto delle commissioni bancarie sui prestiti (presentata dal cons. Pöder il 28/7/2015);
217. mozione n. 451/15: Divieto di importazione di CSS da fuori Provincia (presentata dal cons. Köllensperger il 3/8/2015);
218. mozione n. 453/15: Divieto di transito settoriale – il Tirolo deve prendere in considerazione l'area economica dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino (presentata dal cons. Pöder il 5/8/2015);
219. mozione n. 454/15: Istituzione di un servizio sanitario di urgenza ed emergenza, di un soc-

- Flugrettung sowie eines Wetter- und Lawinenwarndienstes: Tirol rückt wieder ein Stück näher zusammen! (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 6.8.2015);
220. Beschlussantrag Nr. 458/15: Feststellung der konstruierten italienischen Orts- und Flurnamen, die gesetzlich nicht verbindlich sind (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle, Knoll und Zimmerhofer am 7.8.2015);
221. Beschlussantrag Nr. 459/15: Erhöhung des Landeskindergeldes (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair und Tinkhauser am 10.8.2015);
222. Begehrensantrag Nr. 42/15: Für verbindliche Regeln im internationalen Sport: Menschenrechte achten, Umwelt schützen, Korruption bekämpfen (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 14.7.2015);
223. Begehrensantrag Nr. 43/15: Ausweitung der Frist zur Führerschein-Verlängerung (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 3.8.2015);
224. Beschlussantrag Nr. 462/15: Beschäftigung von Asylbewerbern für gemeinnützige Arbeiten und Fortbildungsangebote für ihre berufliche Eingliederung (eingebracht vom Abg. Urzi am 14.8.2015);
225. Beschlussantrag Nr. 465/15: Unterstützung für den Schutz der Menschenrechte der Kinder und Frauen, die auf der Flucht sind oder sich in Konfliktgebieten befinden (eingebracht von der Abg. Artioli am 18.8.2015);
226. Beschlussantrag Nr. 467/15: Schützen sollen auf Waffen verzichten (eingebracht vom Abg. Urzi am 19/8/2015);
227. Beschlussantrag Nr. 469/15: Verabreichung von Psychopharmaka an Minderjährige nur in Ausnahmefällen, bei nachweislicher medizinischer Notwendigkeit (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.8.2015);
228. Beschlussantrag Nr. 471/15: NO credit. Kampagne soll sich vermehrt an ausländische Kraftfahrerverbände richten (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.8.2015);
229. Beschlussantrag Nr. 472/15: Vom Menschen verursachte Umwelt- und Industriekatastrophen (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 21/8/2015);
230. Begehrensantrag Nr. 44/15: Religionsunterricht an Südtirols Pflichtschulen fördern und unterstützen (eingebracht von den Abg.en Oberhofer und Pöder am 21.8.2015);
231. Begehrensantrag Nr. 45/15: Rückstufung des Süd-Tiroler Anteiles am Nationalpark Stifser corso alpino e un elisoccorso, di un servizio meteo e di prevenzione valanghe per tutte le parti del Tirolo storico all'insegna di una rinnovata unità! (presentata dai cons. Zimmerhofer, Atz Tammerle e Knoll il 6/8/2015);
220. mozione n. 458/15: Determinazione dei toponimi e microtoponimi italiani inventati, non obbligatori ai sensi di legge (presentata dai cons. Atz Tammerle, Knoll e Zimmerhofer il 7/8/2015);
221. mozione n. 459/15: Aumento dell'assegno provinciale al nucleo familiare (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair e Tinkhauser il 10/8/2015);
222. voto n. 42/15: Per regole vincolanti nello sport internazionale: rispetto dei diritti umani, tutela dell'ambiente, lotta alla corruzione (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba, Foppa il 14/7/2015);
223. voto n. 43/15: Prolungamento del periodo di validità delle patenti di guida (presentata dai cons. Zimmerhofer, Atz Tammerle e Knoll il 3/8/2015);
224. mozione n. 462/15: Impiego dei richiedenti asilo per lo svolgimento di lavori socialmente utili ed in attività di formazione per il loro inserimento lavorativo (presentata dal cons. Urzi il 14/8/2015);
225. mozione n. 465/15: Supporto alla protezione dei diritti umani per le bambine e le donne profughe e quelle nelle zone di conflitto (presentata dalla cons. Artioli il 18/8/2015);
226. mozione n. 467/15: Gli Schützen rinuncino alle armi (presentata dal cons. Urzi il 19/8/2015);
227. mozione n. 469/15: La somministrazione di psicofarmaci ai minori deve essere riservata a casi eccezionali di comprovata esigenza medica (presentata dal cons. Urzi il 19/8/2015);
228. mozione n. 471/15: NO credit, campagna da orientare soprattutto verso le organizzazioni motoristiche estere (presentata dal cons. Urzi il 19/8/2015);
229. mozione n. 472/15: Disastri ambientali e industriali causati da responsabilità umane (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 21/8/2015);
230. voto n. 44/15: Promuovere e sostenere l'insegnamento della religione nella scuola dell'obbligo dell'Alto Adige (presentata dai cons. Oberhofer e Pöder il 21/8/2015);
231. voto n. 45/15: Trasformazione della parte altoatesina del Parco nazionale dello Stelvio in

- Joch in einen Naturpark (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Knoll und Atz Tammerle am 25.8.2015);
232. Beschlussantrag Nr. 473/15: Öffentlicher Verkehr: reduzierte Tarife für Pendler (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 27.8.2015);
233. Beschlussantrag Nr. 474/15: Süd-Tirol setzt ein symbolisches Zeichen: Rückbenennung von "Vetta d'Italia" in "Klockerkarkopf" (eingebracht von den Abg.en Knoll, Atz Tammerle und Zimmerhofer am 3.9.2015);
234. Beschlussantrag Nr. 475/15: Beherrschung des Dialektes als Voraussetzung in der Ausschreibung zur Vergabe des dreijährigen Dienstvertrages an eine Kommunikationsagentur für strategische Beratung und operative Umsetzung des Unternehmens-Kommunikationsplans, mit dem Ziel der Pflege und Entwicklung des kommunikativen Auftritts der SEAB AG (eingebracht vom Abg. Urzi am 4.9.2015);
235. Beschlussantrag Nr. 476/15: Einrichtung eines Internetportals für die Einschreibung in die Schule, den Kindergarten und die Kinderbetreuungsstätten (eingebracht vom Abg. Urzi am 7.9.2015);
236. Beschlussantrag Nr. 478/15: Bestimmungen zur Bonifizierung (eingebracht vom Abg. Pöder am 8.9.2015);
237. Begehrngesetzentwurf Nr. 1/15: „Änderung des Artikels 135 der Verfassung - Verfassungsgerichtshof - Vertreter der Regionen“ (vorgelegt von den Abg.en Pöder und Artioli);
238. Begehrngesetzentwurf Nr. 3/15: „Aufhebung der Geschlechterquote bei den Wahlen zum Europäischen Parlament und bei den Parlamentswahlen“ (vorgelegt von den Abg.en Pöder und Blaas);
239. Beschlussantrag Nr. 480/15: Namensschildchen für Bedienstete im öffentlichen Personennahverkehr (eingebracht von den Abg.en Leitner, Mair, Tinkhauser, Stocker S., Blaas und Oberhofer am 15.9.2015);
240. Begehrngesetzentwurf Nr. 2/15: „Bürokratische Erleichterung für Betriebe bei der Ausstellung und Übermittlung von Rechnungen an öffentliche Verwaltungen“ (vorgelegt von den Abg.en Pöder und Artioli);
241. Beschlussantrag Nr. 482/15: Investitionen im Bereich Forschung und Entwicklung (eingebracht von der Abg. Artioli am 22.9.2015);
242. Beschlussantrag Nr. 483/15: Neuordnung der Wohlfahrtsleistungen (eingebracht von der Abg. Artioli am 22.9.2015);
243. Beschlussantrag Nr. 484/15: Sprachkurse
- un parco naturale (presentato dai cons. Zimmerhofer, Knoll e Atz Tammerle il 25/8/2015);
232. mozione n. 473/15: Trasporto pubblico: tariffe ridotte per i pendolari (presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 27/8/2015);
233. mozione n. 474/15: Gesto simbolico della Provincia di Bolzano: la "Vetta d'Italia" torna a essere il "Klockerkarkopf" (presentata dai cons. Knoll, Atz Tammerle e Zimmerhofer il 3/9/2015);
234. mozione n. 475/15: Requisito del dialetto nel bando di gara per l'affidamento ad un'agenzia di comunicazione del servizio triennale, comprendente la consulenza strategica e l'esecuzione operativa del piano di comunicazione aziendale, finalizzato a curare e sviluppare l'immagine di Seab Spa (presentata dal cons. Urzi il 4/9/2015);
235. mozione n. 476/15: Istituire un portale internet per l'iscrizione scolastica e pre-scolastica (presentata dal cons. Urzi il 7/9/2015);
236. mozione n. 478/15: Normativa in materia di bonifica (presentata dai cons. Pöder l'8/9/2015);
237. progetto di legge n. 1/15: "Modifica dell'articolo 135 della Costituzione - Corte costituzionale - rappresentanti delle Regioni (presentato dai cons. Pöder e Artioli);
238. progetto di legge n. 3/15: "Abolizione delle quote di genere nelle elezioni del Parlamento europeo e del Parlamento" (presentato dai cons. Pöder e Blaas);
239. mozione n. 480/15: Targhetta col nome per i dipendenti del trasporto pubblico locale (presentata dai cons. Leitner, Mair, Tinkhauser, Stocker S., Blaas e Oberhofer il 15/9/2015);
240. progetto di legge n. 2/15: Facilitazioni burocratiche alle aziende per l'emissione e l'invio di fatture alle amministrazioni pubbliche (presentato dai cons. Pöder e Artioli);
241. mozione n. 482/15: Investimenti R&S (presentata dalla cons. Artioli il 22/9/2015);
242. mozione n. 483/15: Riorganizzazione welfare (presentata dalla cons. Artioli il 22/9/2015);
243. mozione n. 484/15: Corsi linguistici (presen-

- (eingebracht von der Abg. Artioli am 22.9.2015);
244. Beschlussantrag Nr. 485/15: Informations- und Kommunikationstechnologien für Innovation und Wettbewerbsfähigkeit (eingebracht von der Abg. Artioli am 22.9.2015);
245. Beschlussantrag Nr. 488/15: Integration von Einwanderern in Vereinen - Antidiskriminierungsstelle darf bei ehrenamtlichen Vereinen nicht eingreifen! (eingebracht von den Abg.en Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer und Tinkhauser am 6.10.2015)
246. Beschlussantrag Nr. 491/15: Maßnahmen zur Unterbindung der Verunstaltung des Stadtbildes (eingebracht vom Abg. Urzi am 12.10.2015);
247. Beschlussantrag Nr. 492/15: Maßnahmen gegen sogenannte Mietnomaden (eingebracht vom Abg. Pöder am 12.10.2015);
248. Beschlussantrag Nr. 493/15: Klassische Musik gegen Kriminelle (eingebracht von den Abg.en Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 20.10.2015);
249. Beschlussantrag Nr. 494/15: Aufwertung des Südtiroler Landtages (eingebracht von den Abg.en Mair, Blaas, Tinkhauser, Oberhofer, Stocker S. und Leitner am 20.10.2015);
250. Beschlussantrag Nr. 495/15: Studie über die Geschichtskennntnisse der Südtiroler Schüler (eingebracht von den Abg.en Stocker S., Blaas, Tinkhauser, Mair, Oberhofer und Leitner am 20.10.2015);
251. Begehrensantrag Nr. 50/15: Abschaffung der Sommerzeitregelung (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Knoll und Atz-Tammerle am 22.10.2015);
252. Beschlussantrag Nr. 499/15: Landesgesundheitsfonds (eingebracht vom Abg. Pöder am 29.10.2015);
253. Beschlussantrag Nr. 500/15: Meine Gesundheit ist mir nicht Wurscht! (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 2.11.2015);
254. Beschlussantrag Nr. 501/15: Smart Südtirol (eingebracht von den Abg.en Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 4.11.2015);
255. Beschlussantrag Nr. 503/15: Literarische Vor- und Nachlässe zeitgerecht sichern! (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 5.11.2015);
256. Beschlussantrag Nr. 504/15: Verkauf der Landesanteile an der Brennercom AG (eingebracht von den Abg.en Köllensperger und Pöder am 11.11.2015);
- tata dalla cons. Artioli il 22/9/2015);
244. mozione n. 485/15: Comparto ICT: Tecnologie per l'Innovazione e la Competitività (presentata dalla cons. Artioli il 22/9/2015);
245. mozione n. 488/15: Integrazione di immigrati nelle associazioni – il Centro tutela contro le discriminazioni non deve immischiarsi nelle associazioni di volontariato! (presentata dai cons. Stocker S., Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer e Tinkhauser il 6/10/2015);
246. mozione n. 491/15: Interventi di prevenzione dei fenomeni di deturpamento del decoro urbano (presentata dal cons. Urzi il 12/10/2015);
247. mozione n. 492/15: Misure contro i “furbi degli affitti” (presentata dal cons. Pöder il 12/10/2015);
248. mozione n. 493/15: Impiego della musica classica contro i criminali (presentata dai cons. Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 20/10/2015);
249. mozione n. 494/15: Rivalutazione del Consiglio provinciale (presentata dai cons. Mair, Blaas, Tinkhauser, Oberhofer, Stocker S. e Leitner il 20/10/2015);
250. mozione n. 495/15: Studio sulle conoscenze di storia degli studenti altoatesini (presentata dai cons. Stocker S., Blaas, Tinkhauser, Mair, Oberhofer e Leitner il 20/10/2015);
251. voto n. 50/15: Abolizione dell'ora legale (presentato dai cons. Zimmerhofer, Knoll e Atz-Tammerle il 22/10/2015);
252. mozione n. 499/15: Fondo sanitario provinciale (presentata dal cons. Pöder il 29/10/2015);
253. mozione n. 500/15: Non si vive di solo pane e salame... (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 2/11/2015);
254. mozione n. 501/15: Alto Adige “provincia intelligente” (presentata dai cons. Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 4/11/2015);
255. mozione n. 503/15: Occupiamoci per tempo dei lasciti letterari (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Foppa il 5/11/2015);
256. mozione n. 504/15: Vendita delle partecipazioni della Provincia in Brennercom (presentata dai cons. Köllensperger e Pöder l'11/11/2015);

257. Beschlussantrag Nr. 505/15: Eid auf die italienische Verfassung und die europäischen Grundwerte als Voraussetzung für die langfristige Aufenthaltsberechtigung (eingebracht vom Abg. Urzi am 16.11.2015);
258. Beschlussantrag Nr. 506/15: Wohnbauprogrammierung WOBI: Einrichtung einer Arbeitsgruppe zur Behebung des Mangels an Sozialwohnungen durch das Land (eingebracht vom Abg. Urzi am 16.11.2015);
259. Beschlussantrag Nr. 507/15: Frühpensionierung für schwer kranke Arbeitnehmer (eingebracht vom Abg. Urzi am 16.11.2015);
260. Beschlussantrag Nr. 508/14: Maßnahmen zur Bekämpfung der Lärmbelastung entlang der Brenner-Eisenbahnlinie im Eisacktal (eingebracht vom Abg. Urzi am 16.11.2015);
261. Beschlussantrag Nr. 509/15: Die Probleme an den Hauseingängen der Gebäude des Wohnbauinstituts müssen dringend gelöst werden (eingebracht vom Abg. Urzi am 16.11.2015);
262. Beschlussantrag Nr. 510/15: Nein zur Hundesteuer (eingebracht vom Abg. Urzi am 16.11.2015);
263. Beschlussantrag Nr. 511/15: SPRAR-Ausschreibungen (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 16.11.2015);
264. Beschlussantrag Nr. 512/15: Umgang mit Flüchtlingen in Südtirol (eingebracht von der Abg. Arioli am 16.11.2015);
265. Beschlussantrag Nr. 514/15: Aufnahmeantrag Süd-Tirols bei UEFA und FIFA (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 24.11.2015);
266. Beschlussantrag Nr. 515/15: Hochqualifiziertenförderung in Handwerksberufen (eingebracht vom Abg. Pöder am 24.11.2015);
267. Beschlussantrag Nr. 516/15: MENSCHENHANDEL und SEXUELLE AUSBEUTUNG: wissen, informieren, sensibilisieren (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 25.11.2015);
268. Beschlussantrag Nr. 518/15: Schirmherrschaft des Landtages nur für Initiativen, die den Eigenschaften und dem ureigenen Wesen unseres Landes entsprechen (eingebracht vom Abg. Urzi am 25.11.2015);
269. Beschlussantrag Nr. 519/15: Förderung des Sports bei Kindern und Jugendlichen (eingebracht vom Abg. Urzi am 25.11.2015);
270. Beschlussantrag Nr. 520/15: Keine Selbstbeteiligungskosten für Gesundheitsleistungen im Zusammenhang mit geschlechtsbezogener Gewalt (eingebracht vom Abg. Köllensperger
257. mozione n. 505/15: Chi non giura sulla Costituzione italiana ed i valori di civiltà europei non può avere il diritto di lungo soggiorno (presentata dal cons. Urzi il 16/11/2015);
258. mozione n. 506/15: Programma edilizio Ipes: la Provincia istituisca un tavolo di lavoro per risolvere la carenza di abitazioni sociali (presentata dal cons. Urzi il 16/11/2015);
259. mozione n. 507/15: Accesso anticipato al pensionamento per i lavoratori con gravi patologie (presentata dal cons. Urzi il 16/11/2015);
260. mozione n. 508/15: Interventi in materia di inquinamento acustico lungo l'asse ferroviario del Brennero in val d'Isarco (presentata dal cons. Urzi il 16/11/2015);
261. mozione n. 509/15: E' necessario risolvere con urgenza le criticità riscontrate agli ingressi dei complessi residenziali dell'Ipes (presentata dal cons. Urzi il 16/11/2015);
262. mozione n. 510/15: No all'introduzione di una tassa sulla proprietà dei cani (presentata dal cons. Urzi il 16/11/2015);
263. mozione n. 511/15: Bandi SPRAR (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 16/11/2015);
264. mozione n. 512/15: Gestione dei profughi in Provincia di Bolzano (presentata dalla cons. Arioli il 16/11/2015);
265. mozione n. 514/15: La Provincia di Bolzano chieda di essere ammessa a FIFA e UEFA (presentata dai cons. Zimmerhofer, Atz Tammerle e Knoll il 24/11/2015);
266. mozione n. 515/15: Incentivazione delle persone altamente qualificate nell'artigianato (presentata dal cons. Pöder il 24/11/2015);
267. mozione n. 516/15: TRATTA e SFRUTTAMENTO della prostituzione: conoscere, informare, sensibilizzare (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 25/11/2015);
268. mozione n. 518/15: Il Consiglio provinciale conceda il patrocinio a iniziative che esprimano l'essenza e la natura del nostro territorio (presentata dal cons. Urzi il 25/11.2015);
269. mozione n. 519/15: Sostegno all'attività sportiva giovanile (presentata dal cons. Urzi il 25/11/2015);
270. mozione n. 520/15: Essenzione del Ticket per prestazioni sanitarie per la violenza di genere (presentata dal cons. Köllensperger il 25/11/2015);

- lensperger am 25.11.2015);
271. Beschlussantrag Nr. 522/15: Gegen Altersarmut bei Frauen (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 1.12.2015);
272. Begehrensantrag Nr. 53/15: Steuerrückzahlungen beschleunigen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 2.12.2015);
273. Beschlussantrag Nr. 523/15: Streichung bzw. Austragung des Seilbahnprojektes Brixen - St. Andrä aus Skipistenplan (eingebracht vom Abg. Pöder am 3.12.2015);
274. Beschlussantrag Nr. 526/15: Europäischer Gerichtshof für Menschenrechte soll Subsidiaritätsprinzip achten (eingebracht von den Abg.en Leitner, Tinkhauser, Blaas, Mair, Stocker S. und Oberhofer am 15.12.2015);
275. Beschlussantrag Nr. 528/15: Abfallentsorgung: niedrigere Gebühren für Einwohner jener Gemeinden, die an das Gebiet der Müllverwertungsanlage grenzen (eingebracht vom Abg. Urzi am 15.12.2015);
276. Beschlussantrag Nr. 529/15: Angebot an Freiwilligen- und Sozialdienst verdreifachen (eingebracht von der Abg. Artioli am 16.12.2015);
277. Beschlussantrag Nr. 530/15: Mehr finanzielle Mittel für die Entwicklungszusammenarbeit: Helfen wird den Menschen vor Ort. (eingebracht von der Abg. Artioli am 16.12.2015);
278. Beschlussantrag Nr. 531/15: Ziel 3 Prozent für Forschung und Entwicklung (eingebracht von der Abg. Artioli am 16.12.2015);
279. Beschlussantrag Nr. 532/15: Minderjährige: Unterstützung für Familien in Krisensituationen (eingebracht von der Abg. Artioli am 16.12.2015);
280. Beschlussantrag Nr. 533/15: Einführung der jährlichen Abrechnungspflicht und der Sozialbilanz für sämtliche Akteure des Dritten Sektors, die Beiträge oder Begünstigungen vom Land erhalten (eingebracht von der Abg. Artioli am 16.12.2015);
281. Beschlussantrag Nr. 535/15: Die Rolle der privaten Gesundheitseinrichtungen in Südtirol (eingebracht von der Abg. Artioli am 16.12.2015);
282. Landesgesetzentwurf Nr. 44/15: „Änderung des Landesgesetzes vom 19. März 1991, Nr. 5, ‚Förderung der Entwicklungszusammenarbeit sowie der Solidaritäts- und Friedensbestrebungen‘ (vorgelegt von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss);
271. mozione n. 522/15: Donne anziane meno povere (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss l'1/12/2015);
272. voto n. 53/15: Accelerare il rimborso fiscale (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 2/12/2015);
273. mozione n. 523/15: Il progetto della funivia Bressanone-Sant'Andrea va stralciato ovvero cancellato dal Piano di settore impianti di risalita e pista da sci (presentata dal cons. Pöder il 3/12/2015);
274. mozione n. 626/16: La corte europea die diritti umani rispetti il principio di sussidiarietà (presentata dai cons. Leitner, Tinkhauser, Blaas, Mair, Stocker S. e Oberhofer il 15/12/2015);
275. mozione n. 528/15: Asporto rifiuti: siano applicate tariffe ridotte a favore die cittadini residenti nei comuni limitrofi all'area del termovalorizzatore (presentata dal cons. Urzi il 15/12/2015);
276. mozione n. 529/15: Triplicare il servizio civile e sociale di volontariato (presentata dalla cons. Artioli il 16/12/2015);
277. mozione n. 530/15: Più fondi per la cooperazione internazionale: aiutiamoli a casa loro, davvero (presentata dalla cons. Artioli il 16/12/2015);
278. mozione n. 531/15: Obiettivo 3 per cento in ricerca e Sviluppo (presentata dalla cons. Artioli il 16/12/2015);
279. mozione n. 532/15: Minori: casi difficili, sostegno alle famiglie (presentata dalla cons. Artioli il 16/12/2015);
280. mozione n. 533/15: Introduzione dell'obbligo di rendicontazione annuale e presentazione del bilancio sociale a tutte le realtà del terzo settore che beneficino di contributi o concessioni provinciali (presentata dalla cons. Artioli il 16/12/2015);
281. mozione n. 535/15: Ruolo sanità privata in Provincia di Bolzano (presentata dalla cons. Artioli il 16/12/2015);
282. disegno di legge provinciale n. 44/15: "Modifica della legge provinciale 19 marzo 1991, n. 5, 'Promozione dell'attività di cooperazione e della cultura di pace e di solidarietà'" (presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss);

behandelnde Punkte

283. Beschlussantrag Nr. 389/15: Schulpsychologen (eingebracht von den Abg.en Stirner, Amhof und Hochgruber Kuenzer am 10.6.2015);
284. Begehrensantrag Nr. 48/15: Maßnahmen im Flüchtlingsbereich (eingebracht von den Abg.en Stocker M., Steger, Wurzer, Tschurtschenthaler, Schiefer, Stirner, Mussner, Widmann, Achammer, Deeg, Theiner, Renzler, Kompatscher, Schuler, Noggler und Hochgruber Kuenzer am 19.10.2015);
285. Beschlussantrag Nr. 537/15: Bezeichnung Hotelfachschule Bruneck (eingebracht von den Abg.en Wurzer, Hochgruber Kuenzer und Tschurtschenthaler am 16.12.2015);
286. Beschlussantrag Nr. 539/15: Aktionsplan Berglandwirtschaft – Strategie für Weiterentwicklung und Wertschöpfung der Südtiroler Bauernmärkte und Direktvermarkter erarbeiten (eingebracht von den Abg.en Hochgruber Kuenzer, Wurzer und Noggler am 17.12.2015);
287. Landesgesetzentwurf Nr. 54/15: „Änderung des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, ‚Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen‘ (vorgelegt von den Abg.en Noggler, Wurzer und Schiefer);

IV Weitere Punkte, die in der gegebenenfalls verbleibenden, der Opposition bzw. Mehrheit vorbehaltenen Zeit zur Behandlung kommen

288. Beschlussantrag Nr. 31/14: Flüsse unter Stress: Moratorium für weitere Wasserkraftwerkskonzessionen (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 8.1.2014) (*Beginn Behandlung am 11.6.2014 (Fortsetzung)*);
289. Beschlussantrag Nr. 63/14: Rat für Arbeit (eingebracht vom Abg. Urzi am 3.2.2014) (*Beginn Behandlung am 18.9.2014 (Fortsetzung)*);
290. Beschlussantrag Nr. 327/15: Bozner Verwaltungsgericht: Öffentliche Ausschreibung der Hälfte der Richterstellen (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 16.2.2015); (*Beginn Behandlung am 4.3.2015 bzw. 5.3.2015 (Fortsetzung)*);
291. Beschlussantrag Nr. 177/14: Baden als Bürgerrecht (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 7.7.2014) (*Beginn Behandlung am 9.6.2015 bzw. 10.6.2015 (Fortsetzung)*);
292. Beschlussantrag Nr. 298/15: Ein Protokoll zur raschen und umfassenden Information der Bevölkerung bei Asbestfund (eingebracht von den Abg.en Urzi am 21.1.2015) (*Beginn Behand-*

maggioranza

283. mozione n. 389/15: Psicologi per le scuole (presentata dai cons. Stirner, Amhof e Hochgruber Kuenzer il 10/6/2015);
284. voto n. 48/15: Misure in materia di richiedenti asilo (presentato dai cons. Stocker M., Steger, Wurzer, Tschurtschenthaler, Schiefer, Stirner, Mussner, Widmann, Achammer, Deeg, Theiner, Renzler, Kompatscher, Schuler, Noggler e Hochgruber Kuenzer il 19/10/2015);
285. mozione n. 537/15: Denominazione della scuola alberghiera di Brunico (presentata dai cons. Wurzer, Hochgruber Kuenzer e Tschurtschenthaler il 16/12/2015);
286. mozione n. 539/15: Piano d'azione agricoltura di montagna - serve una strategia per promuovere lo sviluppo e il valore aggiunto dei mercati contadini e dei venditori diretti dell'Alto Adige (presentata dai cons. Hochgruber Kuenzer, Wurzer e Noggler il 17/12/2015);
287. disegno di legge provinciale n. 54/15: “Modifica della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, ‘Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi’” (presentato dai cons. Noggler, Wurzer e Schiefer);

IV Ulteriori punti da trattare nell'eventuale tempo rimanente, riservato rispettivamente all'opposizione e alla maggioranza

288. mozione n. 31/14: Fiumi sotto stress: moratoria per ulteriori concessioni idroelettriche (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss l'8/1/2014) (*inizio trattazione l'11/6/2014 (continuazione)*);
289. mozione n. 63/14: Consiglio del lavoro (presentata dal cons. Urzi il 3/2/2014) (*inizio trattazione il 18/9/2014 (continuazione)*);
290. mozione n. 327/15: Tar di Bolzano: pubblici concorsi per metà die/delle magistrati/e (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 16/2/2015); (*inizio trattazione il 4/3/2015 risp. 5/3/2015 (continuazione)*);
291. mozione n. 177/14: La balneazione è un diritto! (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba, Heiss il 7/7/2014) (*inizio trattazione il 9/6/2015 risp. 10/6/2015 (continuazione)*);
292. mozione n. 298/15: Amianto: è necessario un protocollo per garantire l'immediata e chiara informazione alla cittadinanza in caso di rinvenimenti (presentata dai cons. Urzi il

lung am 1.7.2015 bzw. 2.7.2015 sowie 15.7.2015) (Fortsetzung);

293. Beschlussantrag Nr. 87/14: Grenzüberschreitende Gesundheitsversorgung für Südtiroler (eingebracht vom Abg. Urzi am 14.3.2014).

21/1/2015) (inizio trattazione l'1/7/2015 risp. 2/7/2015 nonché 15/7/2015) (continuazione);

293. mozione n. 87/14: Cure transfrontaliere per i residenti in Provincia di Bolzano (presentata dal cons. Urzi il 14/3/2014).

Die Sitzung beginnt um 14.31 Uhr.

La seduta inizia alle ore 14.31

Nach dem Namensaufruf durch den Präsidialsekretär Tinkhauser erklärt der Präsident, dass im Sinne des neuen Artikels 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Protokoll der 96. Landtagssitzung vom 18.12.2015 zur Verfügung steht und dass zu diesem dem Präsidium bis zum Ende der Sitzung schriftliche Einwände vorgelegt werden können. Er weist darauf hin, dass, sofern keine Einwände erhoben werden, das Protokoll ohne Abstimmung als genehmigt gilt.

Dopo l'appello nominale, effettuato dal segretario questore Tinkhauser il presidente comunica che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 96 del 18/12/2015 e che entro la fine della seduta alla presidenza possono essere presentate richieste scritte di rettifica. Fa poi presente che qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta in tal senso, il processo verbale si considera approvato senza votazione.

Folgende Abgeordnete nehmen an der Sitzung nicht teil:

LR Arnold Schuler (entsch.)
Abg. Andreas Pöder (entsch.)
Abg. Hans Heiss (entsch.)

I seguenti consiglieri non prendono parte alla seduta:

ass. Arnold Schuler (giust.)
cons. Andreas Pöder (giust.)
cons. Hans Heiss (giust.)

Der Präsident teilt mit, dass die von Artikel 59 Absatz 6 der Geschäftsordnung vorgesehene Aufstellung der Mitteilungen an die Abgeordneten verteilt wurde.

Il presidente comunica che è stato distribuito ai consiglieri/alle consigliere l'elenco delle comunicazioni previsto dall'art. 59, comma 6, del regolamento interno.

Vor dem Einstieg in die Tagesordnung verliest der Präsident noch im Sinne vom Art. 110 Absatz 5 der Geschäftsordnung die Anfrage des Abg. Knoll Nr. 1512/15 an LH Kompatscher, die nicht innerhalb der vorgesehenen Frist von 60 Tagen beantwortet worden ist. Der Präsident teilt mit, dass im Einvernehmen mit dem Einbringer diese zu einem späteren Zeitpunkt behandelt wird.

Prima di passare all'ordine del giorno, il presidente dà lettura ai sensi dell'articolo 110, comma 5 del regolamento interno dell'interrogazione n. 1512 del cons. Knoll rivolta al presidente della Provincia Kompatscher, alla quale non è stata fornita risposta entro il termine di 60 giorni. Il presidente comunica che d'intesa con il presentatore, l'interrogazione sarà trattata più avanti.

Top 1

Aktuelle Fragestunde.

Anfrage Nr. (1) 1/01/16: Einvernehmensprotokoll zur Beschäftigung von Flüchtlingen (eingebracht vom Abg. Pöder am 7.12.2015).

Der Präsident weist daraufhin, dass der Einbringer der Anfrage, Abg. Pöder entschuldigterweise abwesend ist, und erklärt, dass die Anfrage deshalb im Sinne der Geschäftsordnung innerhalb der nächsten 10 Tage schriftlich beantwortet werden wird.

Punto 1 all'odg

Interrogazioni su temi di attualità.

Interrogazione n. (1) 1/1/16: Protocollo d'intesa sull'impiego dei profughi (presentata dal cons. Pöder il 7/12/2015).

Il presidente comunica che il presentatore dell'interrogazione, cons. Pöder, è assente giustificato e dichiara che, ai sensi del regolamento interno, all'interrogazione verrà fornita risposta scritta entro i prossimi 10 giorni.

Anfrage Nr. (2) 3/01/16: Sprachenwirrwarr in deutscher Online-Ausgabe der Weißen und Gelben Seiten von Telecom Italia (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle, Knoll und Zimmerhofer am 7.12.2015).

Die Behandlung der Anfrage Nr. 2 wird in Erwartung des Eintreffens des befragten Mitgliedes der Landesregierung, LH Kompatscher, kurzfristig vertagt.

Interrogazione n. (2) 3/1/16: Caos linguistico nell'edizione online tedesca delle Pagine bianche e Pagine gialle di Telecom Italia (presentata dai cons. Atz Tammerle, Knoll e Zimmerhofer il 7/12/2015).

L'esame dell'interrogazione n. 2 è momentaneamente sospeso in attesa dell'arrivo del componente della Giunta interrogato, presidente della Provincia

Anfrage Nr. (3) 12/01/16: Klimaplan Südtirol: Wer-WoWann? Und Wie? (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 17.12.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LR Theiner die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Foppa und möchte eine schriftliche Aushändigung der Antwort und äußert eine Zusatzfrage

Es repliziert LR Theiner.

Nachdem LH Kompatscher anwesend ist, wird die Anfrage Nr. 2 behandelt.

Anfrage Nr. (2) 3/01/16: Sprachenwirrwär in deutscher Online-Ausgabe der Weißen und Gelben Seiten von Telecom Italia (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle, Knoll und Zimmerhofer am 7.12.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Atz Tammerle beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Atz Tammerle und bittet um schriftliche Aushändigung der Antwort.

Anfrage Nr. (4) 21/01/16: Bilanzen der Brennercom AG (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 30.12.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Köllensperger beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Köllensperger.

Anfrage Nr. (5) 30/01/16: Berechnung der Mieten beim WOBI (eingebracht vom Abg. Leitner am 5.1.2016).

Der Präsident weist daraufhin, dass der Einbringer der Anfrage, Abg. Leitner, zurzeit abwesend ist, und erklärt, dass die Behandlung der Anfrage kurzfristig ausgesetzt wird.

Der Präsident teilt mit, dass mit der Behandlung der Anfrage Nr. 9 fortgefahren wird.

Anfrage Nr. (9) 4/01/16: Italienische Post: Warum kriegt sie es mit der deutschen Sprache nicht auf die Reihe? (eingebracht von den Abg.en Knoll, Atz Tammerle und Zimmerhofer am 7.12.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Knoll.

Nachdem der Abg. Leitner nun wieder im Saal ist, kehrt der Präsident zur Behandlung der Anfrage Nr. 5 zurück.

Kompatscher.

Interrogazione n. (3) 12/1/16: Piano clima – Alto Adige: chi, dove, quando e come? (presentata dai cons. Foppa, Heiss e Dello Sbarba il 17/12/2015).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde l'ass. Theiner.

Replica la cons. Foppa che, dopo aver chiesto copia scritta della risposta, pone una domanda aggiuntiva.

Replica l'ass.Theiner.

Visto che il presidente della Provincia Kompatscher è nuovamente presente, viene trattata l'interrogazione n. 2.

Interrogazione n. (2) 3/1/16: Caos linguistico nell'edizione online tedesca delle Pagine bianche e Pagine gialle di Telecom Italia (presentata dai cons. Atz Tammerle, Knoll e Zimmerhofer il 7/12/2015).

All'interrogazione, letta dalla cons. Atz Tammerle, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica la cons. Atz Tammerle, che chiede una copia scritta della risposta.

Interrogazione n. (4) 21/1/16: Bilancio della Brennercom Spa (presentata dal cons. Köllensperger il 4/1/2016).

All'interrogazione, letta dal cons. Köllensperger, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Köllensperger.

Interrogazione n. (5) 30/1/16: Calcolo dei canoni di locazione per alloggi IPES (presentata dal cons. Leitner il 5/1/2016).

Il presidente comunica che il presentatore dell'interrogazione, cons. Leitner, è momentaneamente assente, e dichiara che l'esame dell'interrogazione è brevemente sospeso.

Il presidente comunica che si prosegue con l'esame dell'interrogazione n. 9.

Interrogazione n. (9) 4/1/16: Poste Italiane: per quale motivo non si è in grado di garantire l'uso della lingua tedesca? (presentata dai cons. Knoll, Atz Tammerle, e Zimmerhofer il 7/12/2015).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Knoll.

Visto che il cons. Leitner è rientrato in aula, il presidente riprende l'esame dell'interrogazione n. 5.

Anfrage Nr. (5) 30/01/16: Berechnung der Mieten beim WOBI (eingebracht vom Abg. Leitner am 5.1.2016).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Leitner beantwortet LR Tommasini die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Leitner.

Anfrage Nr. (6) 37/01/16: Willkommensschilder in Montan (eingebracht vom Abg. Urzi am 7.1.2016).

Die Anfrage Nr. 6 kann aufgrund der entschuldigter Abwesenheit des LR Schuler nicht behandelt werden und wird innerhalb von 10 Tagen schriftlich beantwortet

Anfrage Nr. (7) 39/01/16: Neue Gemeindefinanzierung - Kehrtwende zum bisher eingeschlagenen Weg der Reduzierung der Verschuldung der Gemeinden? (eingebracht vom Abg. Noggler am 7.1.2016).

Die Anfrage Nr. 7 kann aufgrund der entschuldigter Abwesenheit des LR Schuler nicht behandelt werden und wird innerhalb von 10 Tagen schriftlich beantwortet.

Anfrage Nr. (8) 2/01/16: Potenzierung Bildungsangebot – Kunstunterricht (eingebracht vom Abg. Pöder am 7.12.2015).

Der Präsident weist daraufhin, dass der Einbringer der Anfrage, Abg. Pöder, entschuldigterweise abwesend ist, und erklärt, dass die Anfrage deshalb im Sinne der Geschäftsordnung innerhalb der nächsten 10 Tage schriftlich beantwortet werden wird.

Anfrage Nr. (10) 14/01/16: Laimburg-PR für den Landesrat? (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 17.12.2015).

Die Anfrage Nr. 10 kann aufgrund der entschuldigter Abwesenheit des LR Schuler nicht behandelt werden und wird innerhalb von 10 Tagen schriftlich beantwortet.

Anfrage Nr. (12) 31/01/16: Wohnbauinstitut Abbau Führungspersonal (eingebracht vom Abg. Pöder am 5.1.2016).

Der Präsident weist daraufhin, dass der Einbringer der Anfrage, Abg. Pöder, entschuldigterweise abwesend ist, und erklärt, dass die Anfrage deshalb im Sinne der Geschäftsordnung innerhalb der nächsten 10 Tage schriftlich beantwortet werden wird.

Anfrage Nr. (13) 38/01/16: Gender-Leitlinien für die Meraner Kindergärten (eingebracht vom Abg. Urzi am 7.1.2016).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Urzi

Interrogazione n. (5) 30/1/16: Calcolo dei canoni di locazione per alloggi IPES (presentata dal cons. Leitner il 5/1/2016).

All'interrogazione, letta dal cons. Leitner, risponde l'ass. Tommasini.

Replica il cons. Leitner.

Interrogazione n. (6) 37/1/16: Cartelli di benvenuto a Montagna (presentata dal cons. Urzi il 7/1/2016).

L'interrogazione n. 6 non può essere esaminata a causa dell'assenza giustificata dell'ass. Schuler, e quindi verrà fornita risposta scritta entro i prossimi 10 giorni

Interrogazione n. (7) 39/1/16: Nuovo finanziamento dei Comuni – si ha già rinunciato alla riduzione dell'indebitamento dei Comuni? (presentata dal cons. Noggler il 7/1/2016).

L'interrogazione n. 7 non può essere esaminata a causa dell'assenza giustificata dell'ass. Schuler, e quindi verrà fornita risposta scritta entro i prossimi 10 giorni.

Interrogazione n. (8) 2/1/16: Potenziamento dell'offerta formativa – discipline artistiche (presentata dal cons. Pöder il 7/12/2015).

Il presidente comunica che il presentatore dell'interrogazione, cons. Pöder, è assente giustificato e dichiara che ai sensi del regolamento interno all'interrogazione verrà fornita risposta scritta entro i prossimi 10 giorni.

Interrogazione n. (10) 14/1/16: Centro di sperimentazione Laimburg: pubblicità per l'assessore? (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 17/12/2015).

L'interrogazione n. 10 non può essere esaminata a causa dell'assenza giustificata dell'ass. Schuler, e quindi verrà fornita risposta scritta entro i prossimi 10 giorni.

Interrogazione n. (12) 31/1/16: Riduzione del personale dirigente anche nell'IPES (presentata dal cons. Pöder il 7/1/2016).

Il presidente comunica che il presentatore dell'interrogazione, cons. Pöder, è assente giustificato e dichiara che ai sensi del regolamento interno all'interrogazione verrà fornita risposta scritta entro i prossimi 10 giorni.

Interrogazione n. (13) 38/1/16: Introduzione di teorie "gender" nelle scuole dell'infanzia di Merano (presentata dal cons. Urzi il 7/1/2016).

All'interrogazione, letta dal cons. Urzi, risponde l'ass.

beantwortet LRⁱⁿ M. Stocker die Anfrage.
Es repliziert der Abg. Urzi, der die schriftliche Aushändigung der Antwort erhalten möchte.

Anfrage Nr. (14) 5/01/16: Dienstfahrzeuge Ortspolizei Meran – Zweisprachigkeit (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle, Knöll und Zimmerhofer am 7.12.2015).

Die Anfrage Nr. 14 kann aufgrund der entschuldigenden Abwesenheit des LR Schuler nicht behandelt werden und wird innerhalb von 10 Tagen schriftlich beantwortet.

Der Präsident teilt mit, dass mit der Behandlung der Anfrage Nr. 11 fortgefahren wird.

Anfrage Nr. (11) 22/01/16: Was ist mit dem Bahnhofsareal? (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 30.12.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Köllensperger beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Der Abg. Köllensperger stellt eine ergänzende Frage, welche wiederum LH Kompatscher beantwortet.

Es repliziert der Abg. Köllensperger.

Anfrage Nr. (15) 17/01/16: Alperia – Postenschacher (eingebracht vom Abg. Pöder am 22.12.2015).

Der Präsident weist daraufhin, dass der Einbringer der Anfrage, Abg. Pöder, entschuldigterweise abwesend ist, und erklärt, dass die Anfrage deshalb im Sinne der Geschäftsordnung innerhalb der nächsten 10 Tage schriftlich beantwortet werden wird.

Der Präsident teilt mit, dass mit der Behandlung der Anfrage Nr. 16 fortgefahren wird. Da der Abg. Heiss abwesend ist, wird die Mitunterzeichnerin, Abg. Foppa, gebeten, die Anfrage zu verlesen.

Anfrage Nr. (16) 18/01/16: Ostflügel des Grandhotel "Toblach": Unter welchen Konditionen wird der Mietvertrag weiter verlängert? (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 28.12.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LR Mussner die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Foppa, welche eine ergänzende Frage stellt und um eine schriftliche Aushändigung der Antwort ersucht.

LR Mussner repliziert.

Anfrage Nr. (17) 23/01/16: Eisenbahntunnel durch den Virgl: Zeitplan und Kosten (eingebracht vom

Stocker.

Replica il cons. Urzi, che chiede una copia scritta della risposta.

Interrogazione n. (14) 5/1/16: Veicoli di servizio della polizia locale di Merano – bilinguismo (presentata dai cons. Atz Tammerle, Knöll e Zimmerhofer il 7/12/2015).

L'interrogazione n. 14 non può essere esaminata a causa dell'assenza giustificata dell'ass. Schuler, e quindi verrà fornita risposta scritta entro i prossimi 10 giorni.

Il presidente comunica che si prosegue con l'esame dell'interrogazione n. 11.

Interrogazione n. (11) 22/1/16: Areale ferroviario, a che punto siamo? (presentata dal cons. Köllensperger il 4/1/2016).

All'interrogazione, letta dal cons. Köllensperger, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Il cons. Köllensperger pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Köllensperger.

Interrogazione n. (15) 17/1/16: Alperia – distribuzione delle cariche (presentata dal cons. Pöder il 22/12/2015).

Il presidente comunica che il presentatore dell'interrogazione, cons. Pöder, è assente giustificato e dichiara che ai sensi del regolamento interno all'interrogazione verrà fornita risposta scritta entro i prossimi 10 giorni.

Il presidente comunica che si prosegue con l'esame dell'interrogazione n. 16. Visto che il cons. Heiss è assente, viene chiesto alla cofirmataria, cons. Foppa, di dare lettura dell'interrogazione.

Interrogazione n. (16) 18/1/16: Ala est del Grandhotel "Dobbiaco": a quali condizioni è stato prorogato il contratto di locazione? (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Foppa il 28/12/2015).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde l'ass. Mussner.

Replica la cons. Foppa, la quale pone una domanda aggiuntiva e poi chiede una copia scritta della risposta.

Replica l'ass. Mussner.

Interrogazione n. (17) 23/1/16: Tunnel ferroviario del Virgolo: i tempi e i costi (presentata dal cons. Köll-

Abg. Köllensperger am 30.12.2015).
tatsächlich der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Köllensperger beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Der Abg. Köllensperger stellt eine ergänzende Frage welche wiederum LH Kompatscher beantwortet.

Anfrage Nr. (18) 6/01/16: Kenntafeln Ortspolizeien - Zweisprachigkeit (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle, Knoll und Zimmerhofer am 7.12.2015).

Die Anfrage Nr. 18 kann aufgrund der entschuldigenden Abwesenheit des LR Schuler nicht behandelt werden und wird innerhalb von 10 Tagen schriftlich beantwortet.

Anfrage Nr. (19) 19/01/16: Mietvertrag mit dem St. Josefs-Missionshaus in Brixen zur Anmietung von Räumen für die Freie Universität Bozen: Zu welchen Konditionen erfolgt die Verlängerung? (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 28.12.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LR Mussner die Anfrage.

Abg. Foppa verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. (20) 32/01/16: Gender-Guidelines für Schulen als ideologische Indoktrinierung? (eingebracht vom Abg. Pöder am 7.1.2016).

Der Präsident weist daraufhin, dass der Einbringer der Anfrage, Abg. Pöder, entschuldigterweise abwesend ist, und erklärt, dass die Anfrage deshalb im Sinne der Geschäftsordnung innerhalb der nächsten 10 Tage schriftlich beantwortet werden wird.

Anfrage Nr. (21) 7/01/16: Radon-Belastung an Schulen und Kindergärten – Maßnahmen (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle, Knoll und Zimmerhofer am 7.12.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Atz Tammerle beantwortet der Landesrat Theiner die Anfrage.

Die Abg. Atz Tammerle stellt eine ergänzende Frage, welche wiederum Landesrat Theiner beantwortet, und ersucht um schriftliche Aushändigung der Antwort.

Anfrage Nr. (22) 20/01/16: Bau(schirm)herren beim Technologiepark (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 30.12.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Die Abg. Foppa stellt eine ergänzende Frage, welche LH Kompatscher schriftlich nachreichen wird.

lensperger il 30/12/2015).

All'interrogazione, letta dal cons. Köllensperger, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Il cons. Köllensperger pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde ancora una volta il presidente della Provincia Kompatscher.

Interrogazione n. (18) 6/1/16: Targhe della polizia locale: bilinguismo (presentata dai cons. Atz Tammerle, Knoll e Zimmerhofer il 7/12/2015).

L'interrogazione n. 18 non può essere esaminata a causa dell'assenza giustificata dell'ass. Schuler, e quindi verrà fornita risposta scritta entro i prossimi 10 giorni.

Interrogazione n. (19) 19/1/16: Contratto con la Casa missionaria S. Giuseppe di Bressanone per la locazione di spazi per la Libera Università di Bolzano: quali sono le condizioni in caso di proroga? (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Foppa il 28/12/2015).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde l'ass. Mussner.

La cons. Foppa rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (20) 32/1/16: Linee guida su teorie di genere per le scuole: si tratta di un indottrinamento? (presentata dal cons. Pöder il 7/1/2016).

Il presidente comunica che il presentatore dell'interrogazione, cons. Pöder, è assente giustificato e dichiara che pertanto, ai sensi del regolamento interno, all'interrogazione verrà fornita risposta scritta entro i prossimi 10 giorni.

Interrogazione n. (21) 7/1/16: Contaminazione radon nelle scuole e negli asili – interventi (presentata dai cons. Atz Tammerle, Knoll e Zimmerhofer il 7/12/2015).

All'interrogazione, letta dalla cons. Atz Tammerle, risponde l'ass. Theiner.

La cons. Atz Tammerle pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente l'ass. Theiner e poi chiede una copia scritta della risposta.

Interrogazione n. (22) 20/1/16: Committenti/patrocinatori presso il parco tecnologico TIS (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 30/12/2015).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

La cons. Foppa pone una domanda aggiuntiva, alla quale il presidente della Provincia Kompatscher risponderà per iscritto.

Anfrage Nr. (23) 33/01/16: Kosten Übernahme Edison-Anteile an Wasserkraftwerken (eingebracht vom Abg. Pöder am 7.1.2016).

Der Präsident weist daraufhin, dass der Einbringer der Anfrage, Abg. Pöder, entschuldigterweise abwesend ist, und erklärt, dass die Anfrage deshalb im Sinne der Geschäftsordnung innerhalb der nächsten 10 Tage schriftlich beantwortet werden wird.

Anfrage Nr. (24) 8/01/16: Tickets für die Herbstmesse nur in italienischer Sprache (eingebracht von den Abg.en Knoll, Atz Tammerle und Zimmerhofer am 7.12.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet LH Kompatscher die Anfrage. Abg. Knoll verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. (25) 24/01/16: Wie entwickelt sich der Zuwachs der Rollenden Landstraße nördlich und südlich des Brenners? (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 4.1.2016).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LR Mussner die Anfrage.

Die Abg Foppa stellt eine ergänzende Frage, welche LR Mussner beantwortet.

Anfrage Nr. (26) 9/01/16: Dreisprachige Identitätskarte für Ladiner (eingebracht von den Abg.en Knoll, Atz Tammerle und Zimmerhofer am 15.12.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Knoll.

Anfrage Nr. (27) 25/01/16: Die goldene Pyramide: 2 Mio. für 23 Personen in den Ressortdirektionen (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 4.1.2016).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LRⁱⁿ Deeg die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Foppa.

Anfrage Nr. (28) 10/01/16: Abbau von Leistungen am Krankenhaus Innichen? (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 15.12.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Zimmerhofer beantwortet LRⁱⁿ M. Stocker die Anfrage.

Der Abg. Zimmerhofer verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. (29) 35/01/16: Einfach breitere Schipisten (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 7.1.2016).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LR Theiner die Anfrage.

Interrogazione n. (23) 33/1/16: Costi per l'acquisto delle quote Edison nelle centrali idroelettriche (presentata dal cons. Pöder il 7/1/2016).

Il presidente comunica che il presentatore dell'interrogazione, cons. Pöder, è assente giustificato e dichiara che pertanto, ai sensi del regolamento interno, all'interrogazione verrà fornita risposta scritta entro i prossimi 10 giorni.

Interrogazione n. (24) 8/1/16: Biglietti per la fiera d'autunno di Bolzano solo in italiano (presentata dai cons. Knoll, Atz Tammerle e Zimmerhofer il 7/12/2015).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Il cons. Knoll rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (25) 24/1/16: Andamento della ROLA a nord e a sud del Brennero (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Foppa il 4/1/2016).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde l'ass. Mussner.

La cons. Foppa pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde nuovamente l'ass. Mussner.

Interrogazione n. (26) 9/1/16: Carta d'identità trilingue per i ladini (presentata dai cons. Knoll, Atz Tammerle e Zimmerhofer il 15/12/2015).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde l'ass. il presidente della Provincia Kompatscher.

Replika il cons. Knoll.

Interrogazione n. (27) 25/1/16: Stipendi d'oro dei vertici: 2 milioni per 23 persone nelle direzioni dei dipartimenti (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 4/1/2016).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde l'ass. Deeg.

Replika la cons. Foppa.

Interrogazione n. (28) 10/1/16: Meno prestazioni presso l'ospedale di San Candido? (presentata dai cons. Zimmerhofer, Atz Tammerle e Knoll il 15/12/2015).

All'interrogazione, letta dal cons. Zimmerhofer, risponde l'ass. Stocker.

Il cons. Zimmerhofer rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (29) 35/1/16: Procedura facilitata per l'ampliamento delle piste da sci (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 7/1/2016).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde l'ass. Theiner.

Die Abg Foppa stellt eine ergänzende Frage, welche LR Mussner beantwortet.

Die Abg. Foppa verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. (30) 11/01/16: Sind Busfahrer zur Zweisprachigkeit verpflichtet? (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 17.12.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Zimmerhofer beantwortet LR Mussner die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Zimmerhofer und ersucht um schriftliche Aushändigung der Antwort.

Anfrage Nr. (31) 36/01/16: Eingezäunte Hirsche (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 7.1.2016).

Die Anfrage Nr. 31 kann aufgrund der entschuldigenden Abwesenheit des LR Schuler nicht behandelt werden und wird innerhalb von 10 Tagen schriftlich beantwortet.

Anfrage Nr. (32) 13/01/16: Beitrag "Mobil" der Rai Südtirol – Finanzierung durch STA (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 17.12.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Zimmerhofer beantwortet LR Mussner die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Zimmerhofer und ersucht um schriftliche Aushändigung der Antwort.

Anfrage Nr. (33) 40/01/16: Finanzierungen für CF Südtirol (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 7.1.2016).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LRⁱⁿ M. Stocker die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Foppa und ersucht um schriftliche Aushändigung der Antwort.

Anfrage Nr. (34) 15/01/16: Antwortschreiben vom NISF erneut nur auf Italienisch (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 21.12.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Zimmerhofer beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Zimmerhofer.

Anfrage Nr. (35) 16/01/16: Unregelmäßigkeiten bei der Auflösung der Wohnbaugenossenschaft "Perathoner" (eingebracht von den Abg.en Atz Tammerle, Knoll und Zimmerhofer am 22.12.2015).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Atz Tammerle beantwortet LR Tommasini die Anfrage.

Die Abg. Atz Tammerle verzichtet auf die Replik

La cons. Foppa pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde l'ass. Mussner.

La cons. Foppa rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (30) 11/1/16: I conducenti degli autobus devono rispettare l'obbligo di bilinguismo? (presentata dai cons. Zimmerhofer, Atz Tammerle e Knoll il 17/12/2015).

All'interrogazione, letta dal cons. Zimmerhofer, risponde l'ass. Mussner.

Replica il cons. Zimmerhofer, che chiede copia scritta della risposta.

Interrogazione n. (31) 36/1/16: Cervi tenuti in cattività (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 7/1/2016).

L'interrogazione n. 31 non può essere esaminata a causa dell'assenza giustificata dell'ass. Schuler, e quindi verrà fornita risposta scritta entro i prossimi 10 giorni.

Interrogazione n. (32) 13/1/16: Programma televisivo "Mobil" di RAI Südtirol – finanziamento da parte della STA (presentata dai cons. Zimmerhofer, Knoll e Atz Tammerle il 17/12/2015).

All'interrogazione, letta dal cons. Zimmerhofer, risponde l'ass. Mussner.

Replica il cons. Zimmerhofer, che chiede copia scritta della risposta.

Interrogazione n. (33) 40/1/16: Finanziamenti a favore della squadra di calcio femminile CF Südtirol (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 7/1/2016).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde l'ass. Stocker.

Replica la cons. Foppa, che chiede copia scritta della risposta.

Interrogazione n. (34) 15/1/16: Ulteriore risposta dell'INPS solo in lingua italiana (presentata dai cons. Zimmerhofer, Knoll e Atz Tammerle il 21/12/2015).

All'interrogazione, letta dal cons. Zimmerhofer, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Zimmerhofer.

Interrogazione n. (35) 16/1/16: Irregolarità in merito allo scioglimento della cooperativa edilizia "Perathoner"? (presentata dai cons. Atz Tammerle, Knoll e Zimmerhofer il 22/12/2015).

All'interrogazione, letta dalla cons. Atz Tammerle, risponde l'ass. Tommasini.

La cons. Atz Tammerle rinuncia alla replica.

Der Präsident stellt an diesem Punkt (es ist 16.36 Uhr) fest, dass der von der Geschäftsordnung für die „Aktuelle Fragestunde“ vorgesehene Zeitrahmen von 120 Minuten abgelaufen ist, und erklärt, dass die aus Zeitmangel nicht behandelten Anfragen von den jeweils zuständigen Mitgliedern der Landesregierung innerhalb der nächsten 10 Tage schriftlich beantwortet werden müssen.

Der Präsident fährt mit der Behandlung der institutionellen Tagesordnungspunkte fort.

Top 2

Ernennung eines/einer neuen der italienischen Sprachgruppe angehörenden Richters bzw. Richterin beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen, in Besetzung der entsprechenden durch die Versetzung in den Ruhestand des Richters RA Luigi Mosna frei gewordenen Stelle.

Der Präsident führt einleitend aus, dass die Namhaftmachung des der italienischen Sprachgruppe angehörenden Richters von Seiten des Landtages im Sinne von Artikel 4 Absatz 2 des D.P.R. Nr. 426/1984 gemäß dem Vorschlag der Abgeordneten der italienischen Sprachgruppe erfolgen müsse. Ihm liege ein Protokoll vor, aus dem hervorgehe, dass die Abgeordneten der italienischen Sprachgruppe in einer am 3.12.2015 stattgefundenen Sitzung sich mit 5 Stimmen einstimmig für Herrn Dr. Sarre Pirrone als neuen Richter für das Regionale Verwaltungsgericht/Autonome Sektion Bozen ausgesprochen haben.

Nachdem keine Wortmeldungen erfolgen, ordnet der Präsident den geheimen Wahlgang an, der folgendes Ergebnis bringt:

abgegebene Stimmzettel: 31

weiße Stimmzettel: 5

ungültige Stimmzettel: 1

Stimmen für Sarre Pirrone: 18

Stimmen für Stefano Giuliani: 6 (ungültig)

Stimmen für Abg. Hochgruber Kuenzer: 1 (ungültig)

Der Präsident verkündet das Wahlergebnis und erklärt, dass aufgrund des Wahlergebnisses Herr Dr. Sarre Pirrone zum Richter am Regionalen Verwaltungsgerichtshof/Autonome Sektion Bozen gewählt worden ist.

Top 3

Beschlussantrag Nr. 455/15: Volksabstimmung zu generellem Bahnausbau in Süd-Tirol (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Atz Tammerle und Knoll am 6.8.2015).

Der Präsident teilt mit, dass der vom Erstunterzeich-

A questo punto (sono le ore 16.36) il presidente constata che sono terminati i 120 minuti riservati dal regolamento interno all'esame delle interrogazioni su temi di attualità e dichiara che alle interrogazioni non trattate per mancanza di tempo dovrà essere fornita risposta scritta dai componenti competenti della Giunta provinciale entro i prossimi 10 giorni.

Il presidente prosegue con l'esame dei punti istituzionali.

Punto 2 all'odg

Nomina di un nuovo magistrato/una nuova magistrata, appartenente al gruppo linguistico italiano, presso il Tribunale regionale di giustizia amministrativa – sezione autonoma di Bolzano, a copertura del relativo posto resosi vacante causa collocamento a riposo del giudice avv. Luigi Mosna.

Il presidente dichiara in via introduttiva che ai sensi dell'articolo 4, comma 2 del D.P.R. Nr. 426/1984 la nomina del giudice del gruppo linguistico italiano da parte del Consiglio provinciale deve avvenire su proposta dei consiglieri e delle consigliere del medesimo gruppo linguistico. Dal verbale che gli è stato trasmesso risulta che i consiglieri e le consigliere del gruppo linguistico italiano, in una seduta svoltasi il 3/12/2015, si sono espressi con 5 voti a favore del dott. Sarre Pirrone come nuovo giudice della sezione autonoma di Bolzano del TAR.

In assenza di altre richieste di intervento, il presidente dispone una votazione a scrutinio segreto, che dà il seguente esito:

schede consegnate: 31

schede bianche: 5

schede nulle: 1

voti per Sarre Pirrone: 18

voti per Stefano Giuliani: 6 (non valide)

voti per la cons. Hochgruber Kuenzer: 1 (non valide)

Il presidente annuncia l'esito della votazione e dichiara che il dott. Sarre Pirrone è stato eletto giudice della sezione autonoma di Bolzano del TAR.

Punto 3 all'odg

mozione n. 455/15: Referendum sull'ampliamento della rete ferroviaria in Provincia di Bolzano (presentata dai cons. Zimmerhofer, Atz Tammerle e Knoll il 6/8/2015).

Il presidente comunica che è stato distribuito

ner Zimmerhofer eingebrachte Änderungsantrag zum Punkt 2 des beschließenden Teiles ausgeteilt wurde. Nach der Erläuterung des geänderten Beschlussantrages durch den Erstunterzeichner, Abg. Zimmerhofer, sprechen die Abg.en Leitner und Foppa.

Abg. Leitner äußert sich zum Fortgang der Arbeiten. Zum geänderten Beschlussantrag sprechen Abg. Knoll, der eine Abstimmung nach getrennten Teilen beantragt, sowie LR Mussner für die Landesregierung.

Es repliziert der Abg. Zimmerhofer.

Der Beschlussantrag wird hierauf im Sinne des vom Abg. Knoll gestellten Antrages einer Abstimmung nach getrennten Teilen unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- 0 Prämissen: abgelehnt mit 10 Jastimmen, 18 Gegenstimmen und 1 Enthaltung (Abstimmung Nr. 2152)
- 0 Punkt 1 des verpflichtenden Teils: abgelehnt mit 7 Jastimmen, 18 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen (Abstimmung Nr. 2153)
- 0 Punkt 2 des verpflichtenden Teils: abgelehnt mit 5 Jastimmen, 25 Gegenstimmen und 1 Enthaltung (Abstimmung Nr. 2154)
- 0 Punkt 3 des verpflichtenden Teils: abgelehnt mit 7 Jastimmen und 24 Gegenstimmen (Abstimmung Nr. 2155)
- 0 Punkt 4 des verpflichtenden Teils: abgelehnt mit 12 Jastimmen und 19 Gegenstimmen (Abstimmung Nr. 2156).

Der Präsident stellt fest, dass somit der gesamte Beschlussantrag abgelehnt wurde.

Top 4

Begehrensantrag Nr. 51/15: Geschwindigkeitsbegrenzung – zum Schutz der Gesundheit die gesetzlichen Voraussetzungen auf staatlicher Ebene schaffen (eingebracht von den Abg.en Foppa, Heiss und Dello Sbarba am 28.10.2015).

Nach der Erläuterung des Begehrensantrages durch die Erstunterzeichnerin, Abg. Foppa, sprechen die Abg.en Knoll, welcher eine getrennte Abstimmung beantragt, Urzi, Leitner, Blaas und Dello Sbarba, sowie LH Kompatscher für die Landesregierung, welcher ebenfalls eine getrennte Abstimmung beantragt.

Es repliziert die Abg. Foppa.

Der Begehrensantrag wird hierauf im Sinne der von Abg. Knoll und LH gestellten Anträge einer Abstimmung nach getrennten Teilen unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- Prämissen: abgelehnt mit 3 Jastimmen, 25 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen (Abstimmung Nr. 2157)
- Verpflichtender Teil: einstimmig genehmigt (Ab-

l'emendamento del primo firmatario Zimmerhofer al punto 2 della parte dispositiva.

Sulla mozione così emendata, illustrata dal primo firmatario, cons. Zimmerhofer, intervengono i conss. Leitner e Foppa.

Il cons. Leitner interviene sull'ordine dei lavori. Sulla mozione così emendata interviene il cons. Knoll, il quale chiede una votazione per parti separate, nonché l'ass. Mussner per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Zimmerhofer.

Come chiesto dal cons. Knoll, la mozione è posta in votazione per parti separate, con il seguente esito:

- 0 premesse: respinte con 10 voti favorevoli, 18 voti contrari e 1 astensione (votazione n. 2152)
- 0 punto 1 della parte dispositiva: respinto con 7 voti favorevoli, 18 voti contrari e 2 astensioni (votazione n. 2153)
- 0 punto 2 della parte dispositiva: respinto con 5 voti favorevoli, 25 voti contrari e 1 astensione (votazione n. 2154)
- 0 punto 3 della parte dispositiva: respinto con 7 voti favorevoli e 24 voti contrari (votazione n. 2155).
- 0 punto 4 della parte dispositiva: respinto con 12 voti favorevoli e 19 voti contrari (votazione n. 2156).

Il presidente constata che la mozione nel suo complesso è stata respinta.

Punto 4 all'odg

voto n. 51/15: Limiti di velocità – per tutelare la salute occorre creare i presupposti legislativi a livello statale (presentato dai conss. Foppa, Heiss e Dello Sbarba il 28/10/2015).

Sul voto, illustrato dalla prima firmataria, cons. Foppa, intervengono i conss. Knoll (che chiede una votazione per parti separate), Urzi, Leitner, Blaas e Dello Sbarba nonché il presidente della Provincia Kompatscher per la Giunta provinciale, il quale a sua volta chiede una votazione per parti separate.

Replica la cons. Foppa.

Come chiesto dal cons. Knoll e dal presidente della Provincia Kompatscher, il voto è posto in votazione per parti separate, con il seguente esito:

- premesse: respinte con 3 voti favorevoli, 25 voti contrari e 3 astensioni (votazione n. 2157)
- parte dispositiva: approvata all'unanimità (votazio-

stimmung Nr. 2158).
Der Präsident stellt fest, dass nur der verpflichtende Teil des Begehrensantrages genehmigt wurde.

Der Präsident teilt mit, dass das Protokoll der 96. Sitzung vom 18.12.2015 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine schriftlichen Einwände vorgelegt wurden und schließt um 18.01 Uhr die Sitzung.

sr/BK/DO

ne n. 2158).
Il presidente constata che è stata approvata solo la parte dispositiva del voto.

Il presidente comunica che, ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno il verbale della seduta n. 96 del 18/12/2015 è da considerarsi approvato non essendo pervenute richieste scritte di rettifica e alle ore 18.01 toglie la seduta.

PA/ed/ci

Der Präsident | Il presidente
Dr. Thomas Widmann

Der Vizepräsident | Il vicepresidente
dott. ing. Roberto Bizzo

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora
Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Helmuth Renzler

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Roland Tinkhauser